

A man with a beard and safety glasses is wearing a grey hoodie and a headset with a microphone. He is looking down at a desk, possibly working on a computer or a document. The background is a bright, modern office environment.

**Hellberg**

**Gesichts- und Gehörschutz 2023**

Protection faciale et auditive 2023

Protezione viso e udito 2023

# Wer wir sind

Hellberg Safety ist ein professioneller Hersteller von Gehörschutz, Gesichtsschutz und Kommunikationslösungen. Wir haben über 60 Jahre Erfahrung in den Bereichen Gehörschutz und Produktentwicklung. Seit unserer Gründung im Jahr 1962 setzen wir alles daran, in puncto Komfort, Design und Leistung den höchsten Standard zu bieten.

Dank Know-how, Erfahrung und der neuesten Technologie können wir zuverlässige Kommunikationslösungen bieten, die zum Wohlbefinden der Endverbraucher bei ihrer täglichen Arbeit beitragen.

## Qui sommes-nous

Hellberg Safety est un fabricant de protections auditives, de protections faciales et de systèmes de communication destinés à un usage professionnel. Nous nous appuyons sur plus de 60 ans de savoir-faire dans la conception de produits de protection de et de préservation de l'ouïe. Depuis notre fondation en 1962, notre objectif a toujours été d'offrir le meilleur en termes de confort, de design et de performance.

Comptant sur notre savoir-faire, notre expérience et des technologies novatrices, nous proposons des systèmes de communication qui contribuent au bien-être des utilisateurs dans leur environnement de travail quotidien.

## Chi siamo

Hellberg Safety è un'azienda specializzata in protezioni acustiche, protezioni del viso e soluzioni per la comunicazione. Possiamo vantare ben oltre 60 anni di esperienza nella conservazione dell'udito e nello sviluppo di prodotti specializzati. Fin dalla nostra fondazione nel 1962, lavoriamo con l'obiettivo di fissare i più elevati standard in assoluto in fatto di comfort, design e prestazioni.

Conoscenza, esperienza e tecnologie all'avanguardia ci consentono di offrire soluzioni di comunicazione affidabili, che contribuiscono al benessere degli utenti finali nel loro ambiente di lavoro quotidiano.

# Inhalt

Symbolverzeichnis	6
SECURE passiver Gehörschutz	8
SECURE elektronischer Gehörschutz	20
SAFE Gesichtsschutz	44
EYE Augenschutz	54
Über Gehör- und Gesichtsschutz	78
Ersatzteile und Zubehör	79


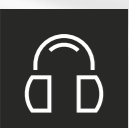

## Table des matières

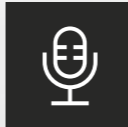


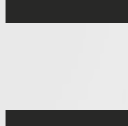

Lexique des symboles	6
SECURE protection auditive passive	8
SECURE protection auditive électronique	20
SAFE protection faciale	44
EYE protection des yeux	54
À propos de la protection faciale et auditive	78
Pièces de rechange et accessoires	79

## Sommario




Legenda dei simboli	6
SECURE protezione acustica passiva	8
SECURE protezione acustica elettronica	20
SAFE protezione del viso	44
EYE protezione degli occhi	54
Principi di protezione dell'udito e del viso	78
Ricambi e accessori	79

## Symbolverzeichnis / Lexique des symboles / Legenda dei simboli

	<b>Bluetooth®</b> Wireless Verbindung via Bluetooth®.	<b>Bluetooth®</b> Connexion sans fil via Bluetooth®.	<b>Bluetooth®</b> Connessione wireless via Bluetooth®.
	<b>Wasserdicht</b> Wasserdicht Klasse IPX4 Starkregen	<b>Imperméable à l'eau</b> Pluie forte de classe IPX4	<b>Impermeabile</b> Classe di impermeabilità IPX4 pioggia pesante
	<b>Neueste Generation AM/FM Radio</b> Neueste Generation AM/FM Radio mit ausgezeichneter Klangqualität und gutem Empfang.	<b>Radio AM/FM dernière génération</b> Radio AM/FM dernière génération, avec réception et son de haute qualité.	<b>Radio AM/FM di ultima generazione</b> Radio AM/FM di ultima generazione, con eccellente qualità del suono e ricezione.
	<b>Pegelspezifisches "aktives Zuhören" LD</b> Mikrofone in jeder Ohrmuschel ermöglichen es Ihnen, mit Ihren Kollegen zu kommunizieren und auf Warnsignale aufmerksam zu bleiben.	<b>Ecoute active en accord avec le niveau de bruit LD</b> Des microphones placés dans chaque coquille vous permettent de communiquer avec vos collègues tout en restant attentifs aux signaux d'alerte.	<b>Ascolto attivo dependente dal livello LD</b> Microfoni integrati in ciascuna coppa auricolare consentono di comunicare con i colleghi e udire segnali di allarme.
	<b>3.5 mm Audio Eingang</b> Anschluss an Kommunikationsfunkgeräte oder andere Audiogeräte.	<b>Entrée audio 3.5 mm</b> Connexion aux radios de communication et autres dispositifs audio.	<b>Ingresso audio da 3.5 mm</b> Per connettere sistemi di comunicazione radio o altri dispositivi audio.
	<b>Für Musik hören gemacht</b>	<b>Ecoute active en accord avec le niveau de bruit</b>	<b>Ascolto attivo dependente dal livello</b>
	<b>Kopfbügel</b> Ausgestattet mit einem komfortablen Kopfbügelkissen mit "Snap-In"-System für einen einfachen Austausch. Stufenlose Einpunkt-Teleskopgrößenverstellung.	<b>Casque antibruit</b> Avec arceau confortablement rembourré et système "snap in" pour des remplacements aisés. Ajustement télescopique avec point de réglage unique.	<b>Archetto</b> Comodo archetto imbottito con sistema a scatto "snap in" per una facile sostituzione. Agevole regolazione telescopica delle dimensioni a scorrimento continuo.
	<b>Nackenband</b> Flexibel an jede Situation angepasst. Kann mit Hüten, Baseballkappen oder mit Helmen verwendet werden. Bequemer Tragriemen.	<b>Collier antibruit</b> Adaptable en accord avec la situation. Utilisable avec chapeaux, casquettes ou casques. Sangle de support confortable.	<b>Bardatura nucale</b> Flessibilità per ogni utilizzo: con cappelli, cappellini da baseball o elmetti. Comoda cinghietta di supporto.
	<b>USB Kabel</b> Laden Sie das Gerät über eine Steckdose oder über die USB-Buchse in Ihrem PC oder Auto.	<b>Câble USB</b> Rechargez à partir d'une prise murale ou de la prise USB de votre PC ou de votre voiture.	<b>Cavo USB</b> Carica da una presa a muro o dalla presa USB del tuo PC o dell'auto.
	<b>Multi-Point</b> Mit Bluetooth® Multi-Point können Sie zwei Telefone gleichzeitig koppeln.	<b>Multi-Point</b> Le Bluetooth® Multi-point vous permet de coupler deux téléphones en même temps.	<b>Multi-Point</b> Bluetooth® Multi-point ti permette di accoppiare due telefoni allo stesso tempo.

	<b>Boom Mikrophon</b> Das Bügelmikrofon ermöglicht eine klare Kommunikation auch in extrem lauten Umgebungen.	<b>Microphone Boom</b> Le microphone à perche permet une communication claire, même dans des environnements extrêmement bruyants.	<b>Microfon Boom</b> Il microfono a braccio permette una comunicazione chiara anche in ambienti estremamente rumorosi.
	<b>Breitband-Audio HD-Voice</b> Vorbereitet für Wideband Audio, das die Audioqualität des Telefons verbessert.	<b>Voix HD audio à large bande</b> Préparé pour l'audio à large bande, qui améliore la qualité audio du téléphone.	<b>Audio a banda larga HD Voice</b> Preparato per l'audio a banda larga, che migliora la qualità dell'audio del telefono.
	<b>Patentiertes Lausprecher Design</b> Das einzigartige Lautsprecher Design bietet ein großartiges Hörerlebnis.	<b>Conception brevetée du haut-parleur</b> La conception unique du haut-parleur offre une grande l'expérience d'écoute.	<b>Design brevettato dell'altoparlante</b> Il design unico dell'altoparlante offre una grande esperienza di ascolto.
	<b>Schutzstufe</b> Die passiven Gehörschützer sind in drei Schutzstufen eingeteilt, die zur einfachen Identifizierung und Auswahl in leuchtenden Sicherheitsfarben deutlich gekennzeichnet sind.	<b>Protection</b> Les protections auditives passives sont divisées en trois niveaux de protection, clairement indiqués par des couleurs de sécurité vives pour faciliter l'identification et la sélection.	<b>Protezione</b> Le protezioni acustiche passive sono divise in tre livelli di protezione, chiaramente indicati in colori di sicurezza brillanti per una facile identificazione e selezione.
	<b>Kappe / Helmhalterung</b> Kompatibel mit den meisten gängigen Schutzhelmen. Schlankes Design mit reduziertem Risiko des Hängenbleibens.	<b>Casquette / Monture de casque</b> Compatible avec la plupart des casques de sécurité populaires. Conception mince avec un risque réduit d'accrochage.	<b>Cappuccio / Supporto per casco</b> Compatibile con i caschi di sicurezza più diffusi. Design sottile con rischio ridotto di impigliarsi.

## Schutzstufe / Protection / Protezione

	<b>Schutzstufe 1</b> Für allgemeine industrielle Arbeitsumgebungen. Beste Wahl bei niedrigen bis mittleren Rauschpegeln (dB) und mittel- bis hochfrequenten Rauschen (Hz).	<b>Protection 1</b> Pour les environnements de travaux industriels en général. Le meilleur choix pour les niveaux de bruit réduits à moyens (dB) et les fréquences moyennes à élevées (Hz).	<b>Protezione 1</b> Per ambienti di lavoro industriali generici. La scelta ideale per rumori di livello (dB) da basso a medio e frequenza (Hz) da media ad alta.
	<b>Schutzstufe 2</b> Für Arbeitsumgebungen mit mittlerem bis hohem Geräuschpegel (dB). Beste Wahl bei hochfrequentem Rauschen (Hz).	<b>Protection 2</b> Pour les environnements de travail avec niveau de bruit moyen à élevé (dB). Le meilleur choix pour les fréquences élevées (Hz).	<b>Protezione 2</b> Per ambienti di lavoro con livelli di rumore (dB) da medi ad alti. La scelta ideale per rumori ad alta frequenza (Hz).
	<b>Schutzstufe 3</b> Für extrem hohe Geräuschpegel (dB). Die beste Wahl bei niederfrequentem Rauschen (Hz).	<b>Protection 3</b> Pour les niveaux de bruit très élevés (dB). Meilleur choix pour les basses fréquences (Hz).	<b>Protezione 3</b> Per livelli di rumore (dB) estremamente elevati. La scelta ideale per rumori a bassa frequenza (Hz).

# SECURE

## Passiver Gehörschutz

Das SECURE-System bietet Gehörschutz für Umgebungen mit niedrigem bis extremen Lärmpegel. Verschiedene Arten Gehörschutz stehen zur Auswahl und sind anhand der leuchtenden Farbgebung einfach und anwenderfreundlich zu unterscheiden.

### SECURE

#### Protection auditive passive

La gamme SECURE offre une protection auditive passive adaptée à tous les niveaux de bruit (bas à très élevés) dans l'environnement de travail. Vous faites votre choix aisément parmi les différents types de protection auditive au moyen de couleurs vives qui facilitent l'identification et la sélection.

### SECURE

#### Protezione acustica passiva

I dispositivi di protezione passiva SECURE proteggono l'udito in qualsiasi tipo di ambiente, con livelli di rumore da basso a estremo. Puoi scegliere tra diversi stili di protezione acustica, chiaramente indicati da colori vivaci per una facile identificazione e selezione.

# PoP mit Kopfbügel

PoP ist in erster Linie für den kurzzeitigen Einsatz in Umgebungen mit niedrigem und mittlerem Lärmpegel Umgebungen wie Heimwerkerprojekte, Rasenmähen und Hobbytätigkeiten wie Holz- und Metallbearbeitung.

Dies ist einer der leichtesten Kapselgehörschützer auf dem Markt, was ihn zu einer guten Wahl für junge Gehörschutzträger macht. Die Ein-Punkt-Befesti-

gung sorgt dafür, dass der Druck immer gleichmäßig um die Ohren herum verteilt wird, unabhängig von der Kopfform. Das Design des Kopfbügels macht ihn auch für kleine Kopfgrößen geeignet.

## PoP Casque antibruit

La PoP est principalement destinée à une utilisation à court terme dans des environnements à niveau sonore faible ou moyen, tels que les projets de bricolage, la tonte de pelouse et les activités de loisirs comme le travail du bois et du métal.

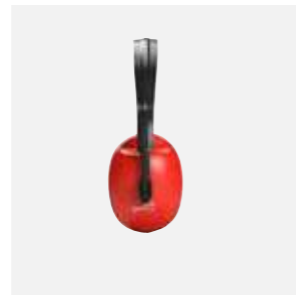
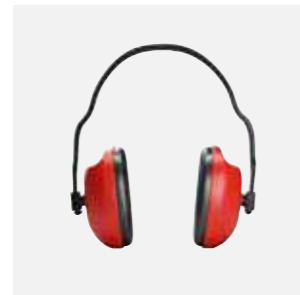
Il s'agit de l'un des protège-oreilles les plus légers du marché, ce qui en fait un bon choix pour les jeunes utilisateurs de protections auditives. La fixation en un seul point garantit que la pression est toujours répartie uniformément autour des oreilles, quelle que soit la forme de votre tête. La conception du bandeau permet de l'adapter aux petites tailles de tête.

## PoP Archetto

PoP è destinato principalmente all'uso a breve termine in ambienti a basso e medio livello di rumore, come i progetti di bricolage, la falciatura del prato e le attività hobbistiche come la lavorazione del legno e del metallo.

Si tratta di uno dei paraorecchie più leggeri sul mercato, che rappresenta una buona scelta per i giovani utilizzatori di protezioni acustiche. L'attacco a punto singolo assicura che la pressione sia sempre distribuita uniformemente intorno alle orecchie, indipendentemente dalla forma della testa. Il design dell'archetto la rende adatta a teste di piccole dimensioni.

CHF 18.30 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 16.99 exkl. MwSt./TVA/IVA



**PoP**

Art.Nr.11001-001  
SNR 24dB  
NRR 22dB, CSA B



# SECURE mit Kopfbügel

Der Kopfbügel-Gehörschutz SECURE bietet hohen Komfort und beste Qualität für alle Fachkräfte. Das schlanke Profil erhöht die Stabilität und reduziert die Gefahr des Hängenbleibens in engen Bereichen.

Der leichte und langlebige Kopfbügel mit weichen Polstern und einfacher Grössenverstellung sorgt für eine perfekte Passform bei allen Kopfgrössen. Die weichen Ohrpolster, die leicht durch das "Snap-in"-System ersetzt werden können, ermöglichen bei

einem regelmässigen Austausch ein langlebiges und leistungsstarkes Produkt.

Mit dem Hellberg Gesichtsschutzsystem (SAFE 1) lässt sich der Kopfbügel problemlos in eine Visier-Gehörschutz-Kombination verwandeln.

Erhältlich in drei Schutzstufen, deutlich gekennzeichnet mit leuchtenden Sicherheitsfarben zur einfachen Identifizierung und Auswahl.

## SECURE Casque antibruit

Avec le casque antibruit SECURE, les professionnels bénéficient d'un grand confort et d'une qualité exceptionnelle. Le design compact augmente la stabilité et réduit les risques d'accrochage dans les espaces confinés.

L'arceau léger et robuste est doté d'un rembourrage souple et le système de réglage simple permet un ajustage aisé à la taille de la tête. Le rembourrage souple des coquilles, facilement remplaçable grâce au système "snap-in", permet une utilisation performante et à long terme du produit.

Le modèle se convertit aisément en visière/cache-oreilles en combinaison avec le système de protection faciale Hellberg (SAFE 1).

Disponible en trois niveaux de protection, clairement spécifiés à l'aide de couleurs vives qui facilitent l'identification et la sélection.

## SECURE Archetto

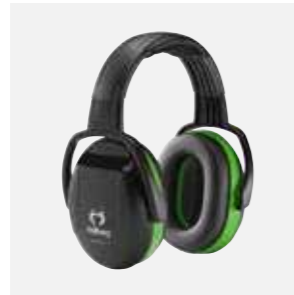
I dispositivi di protezione acustica SECURE con archetto offrono comfort e qualità di alto livello a tutti gli utenti professionali. Il loro profilo sottile aumenta la stabilità e riduce il rischio di impigliamento in spazi stretti.

La struttura leggera e resistente dell'archetto, con morbide imbottiture e facilmente regolabile, garantisce una perfetta vestibilità per ogni testa. I morbidi cuscinetti auricolari, facilmente sostituibili grazie al sistema a scatto "snap-in", possono essere sostituiti regolarmente, garantendo un prodotto di lunga durata con prestazioni sempre elevate.

Converti facilmente l'archetto in una combinazione visiera/auricolari con il sistema Hellberg per la protezione del viso (SAFE 1).

Disponible in tre livelli di protezione, chiaramente indicati tramite vivaci colori di sicurezza, per una facile identificazione e selezione.

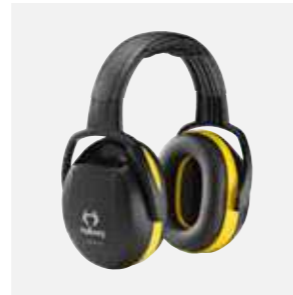
CHF 32.10 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 29.81 exkl. MwSt./TVA/IVA



### Secure 1H

Art. Nr. 41001-001  
SNR 26dB  
NRR 23dB, CSA B

CHF 39.00 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 36.21 exkl. MwSt./TVA/IVA



### Secure 2H

Art. Nr. 41002-001  
SNR 30dB  
NRR 26dB, CSA A

CHF 42.60 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 39.55 exkl. MwSt./TVA/IVA



### Secure 3H

Art. Nr. 41003-001  
SNR 33dB  
NRR 28dB, CSA A



# SECURE Kappen-/Helmbefestigung

Der an Kappe oder Helm montierte robuste Gehörschutz SECURE hält rauen Umgebungen stand und das schlanke Design reduziert die Gefahr des Hängenbleibens in engen Bereichen.

Die weichen Ohrpolster, die leicht durch das "Snap-in"-System ersetzt werden können, ermöglichen bei einem regelmässigen Austausch ein langlebiges und hochwertiges Produkt.

Voll kompatibel mit dem Hellberg Gesichtsschutzsystem (SAFE 2) und mit den gängigsten Schutzhelmen auf dem Markt.

Erhältlich in drei Schutzstufen, deutlich gekennzeichnet mit leuchtenden Sicherheitsfarben zur einfachen Identifizierung und Auswahl.

## SECURE Montures pour casque/casquette

Les montures de protection auditive SECURE, à installer sur les casques/casquettes, bénéficient d'une construction robuste pour un usage en conditions difficiles, ainsi que d'un design compact qui augmente la stabilité et réduit les risques d'accrochage dans les espaces confinés.

Le rembourrage des coquilles est remplaçable, pour une utilisation performante et à long terme du produit.

Entièrement compatible avec le système de protection faciale Hellberg (SAFE 2) et les casques de protection courants du marché.

Disponibile in tre livelli di protezione, chiaramente indicati tramite vivaci colori di sicurezza, per una facile identificazione e selezione.

## SECURE Attacco per casco/elmetto

La protezione acustica SECURE con attacco per casco/elmetto è costruita per durare e resistere anche negli ambienti più difficili. Il profilo sottile riduce il rischio di impigliarsi in spazi ristretti.

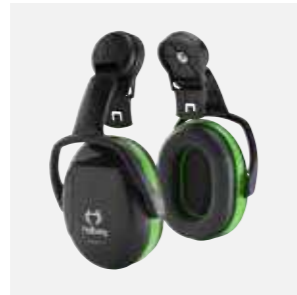
I cuscinetti auricolari si possono cambiare periodicamente, garantendo lunga durata con prestazioni sempre elevate.

Totale compatibilità con il sistema di protezione del viso Hellberg (SAFE 2) e con gli elmetti di sicurezza più diffusi sul mercato.

Disponibile in tre livelli di protezione, chiaramente indicati tramite vivaci colori di sicurezza, per una facile identificazione e selezione.



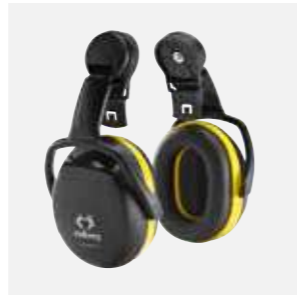
CHF 32.10 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 29.81 exkl. MwSt./TVA/IVA



### Secure 1C

Art. Nr. 42001-001  
SNR 25dB  
NRR 22dB, CSA B

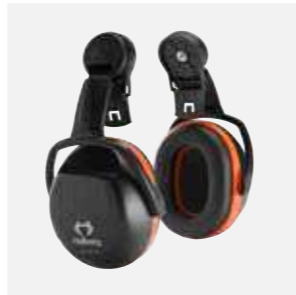
CHF 39.00 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 36.21 exkl. MwSt./TVA/IVA



### Secure 2C

Art. Nr. 42002-001  
SNR 29dB  
NRR 24dB, CSA A

CHF 42.60 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 39.55 exkl. MwSt./TVA/IVA



### Secure 3C

Art. Nr. 42003-001  
SNR 31dB  
NRR 27dB, CSA A

# SECURE mit Nackenband

Der Nackenbügel-Gehörschutz SECURE bietet dem Benutzer eine grosse Vielseitigkeit. Eine perfekte Lösung, wenn ein Gehörschutz in Kombination mit Anstosskappen, Helmen ohne Befestigungsschlitze oder am Kopf befestigten Gesichtsschutz benötigt wird.

Das Klettband lässt sich leicht auf jede Kopfgrösse einstellen und sorgt dafür, dass der Kopfbügel in

Position bleibt. Die weichen Ohrpolster, die leicht durch das "Snap-in"-System ersetzt werden können, ermöglichen bei einem regelmässigen Austausch ein langlebiges und hochwertiges Produkt.

Erhältlich in drei Schutzstufen, deutlich gekennzeichnet mit leuchtenden Sicherheitsfarben zur einfachen Identifizierung und Auswahl.

## SECURE Collier antibruit

Le collier antibruit SECURE assure une grande liberté d'utilisation. C'est la solution idéale quand il s'agit de combiner une protection auditive avec une casquette de protection, un casque sans rainures de fixation ou une protection faciale fixée sur la tête.

La sangle de fixation s'adapte aisément à la taille de la tête et maintient l'ensemble bien en place.

Le rembourrage des coquilles est remplaçable, pour une utilisation performante et à long terme du produit.

Disponible en trois niveaux de protection, clairement spécifiés à l'aide de couleurs vives qui facilitent l'identification et la sélection.

## SECURE Bardatura nucale

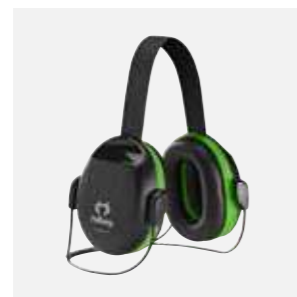
La protezione auricolare SECURE con bardatura nucale assicura una grande versatilità di utilizzo. Una soluzione perfetta quando hai bisogno di protezione acustica in combinazione con caschetti antiurto, elmetti senza slot di fissaggio o protezioni del viso con supporti di fissaggio sulla testa.

La cinghietta di supporto in velcro è facilmente regolabile per adattarsi a qualsiasi dimensione della testa, mantenendo l'archetto in posizione.

I cuscinetti auricolari sostituibili si possono cambiare periodicamente, garantendo lunga durata con prestazioni sempre elevate.

Disponible in tre livelli di protezione, chiaramente indicati tramite vivaci colori di sicurezza, per una facile identificazione e selezione.

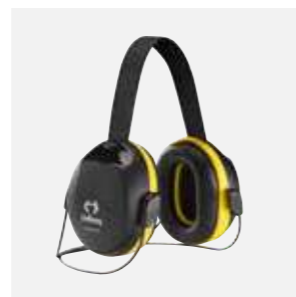
CHF 32.10 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 29.81 exkl. MwSt./TVA/IVA



### Secure 1N

Art. Nr. 43001-001  
SNR 26dB  
NRR 23dB, CSA B

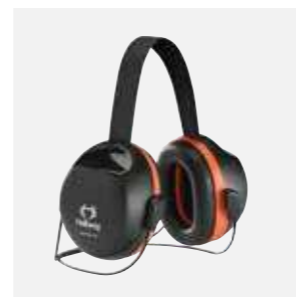
CHF 39.00 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 36.21 exkl. MwSt./TVA/IVA



### Secure 2N

Art. Nr. 43002-001  
SNR 30dB  
NRR 25dB, CSA A

CHF 42.60 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 39.55 exkl. MwSt./TVA/IVA



### Secure 3N

Art. Nr. 43003-001  
SNR 33dB  
NRR 27dB, CSA A





# SECURE faltbar

Die Kopfbügelkonstruktion macht den Gehörschutz im zusammengeklappten Zustand sehr kompakt, perfekt, wenn der Gehörschutz leicht zugänglich sein soll. Bei der Aufbewahrung sind die Kapseln versiegelt und vor Schmutz und Ablagerungen geschützt. Der Kopfbügel lässt sich leicht ein- und ausklappen und hat ein weiches Polster, das den Komfort am Scheitelpunkt Ihres Kopfes erhöht. Teleskopische Grösseneinstellung: Leichtgängige

und einfache Grösseneinstellung mit einem einzigen Einstellpunkt, der jegliches Kipprisiko ausschliesst, für einen festen und bequemen Sitz. Auswechselbare Polster mit "Snap-in"-System: Bequeme Kissen mit minimaler Schweissrückhaltung und weicher Schaumstofffüllung erhöhen den Komfort. Das "Snap-in"-System ermöglicht einen regelmässigen Austausch für ein langlebiges und hygienisches Produkt mit hoher Leistung.

## SECURE Casque antibruit

Le protecteur auditif de type pliable est le choix idéal pour tout travail nécessitant de pouvoir y accéder facilement. Il est compact lorsqu'il est plié et les coques sont protégées hermétiquement lorsqu'elles sont rangées. La structure légère et durable du bandeau facile à régler offre un grand confort. Idéal pour tous les utilisateurs professionnels exposés au bruit à court terme, tels que l'entretien et la maintenance, les inspections et les installations.

La structure du bandeau rend le protecteur auditif très compact lorsqu'il est plié, idéal lorsqu'il faut y accéder facilement. Lorsqu'elles sont rangées, les coques sont protégées hermétiquement, à l'abri de la saleté et des débris. Le bandeau se replie facilement et intègre un coussin moelleux pour apporter plus de confort au sommet de la tête.

## SECURE pieghevole

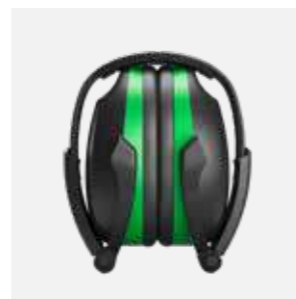
Una protezione acustica ripiegabile è la scelta ideale per qualsiasi lavoro in cui la protezione dell'udito deve essere facilmente accessibile. È compatta quando è ripiegata e le coppe si mantengono chiuse quando vengono riposte. Una costruzione leggera e durevole dell'archetto con una facile regolazione delle dimensioni offre un grande comfort. Perfetta per tutti gli utenti professionali esposti al rumore a breve termine come negli ambiti di assistenza e manutenzione, ispezione e installazione.

La costruzione dell'archetto rende il dispositivo di protezione dell'udito molto compatto quando è ripiegato ed è ideale nei casi in cui il dispositivo deve essere facilmente accessibile. Quando viene riposto le coppe sono a tenuta ermetica e restano protette da sporco e detriti. L'archetto si piega facilmente verso l'interno e verso l'esterno ed è dotato di un morbido cuscinetto che migliora il comfort sulla testa.

1

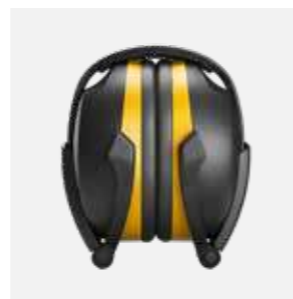
2

CHF 34.40 inkl. MwSt/TVA/IVA  
CHF 31.94 exkl. MwSt/TVA/IVA



**Secure 1H Foldable**  
Art. Nr. 41501-001  
SNR 27dB

CHF 39.00 inkl. MwSt/TVA/IVA  
CHF 36.21 exkl. MwSt/TVA/IVA



**Secure 2H Foldable**  
Art. Nr. 41502-001  
SNR 30dB



# JUNIOR mit Kopfbügel

Hellberg Junior ist ein Gehörschutz, der speziell für Kinder entwickelt wurde. Er ist perfekt für Aktivitäten in der Schule und Hobby, Konzerte, Rasen mähen oder Sport Events.

Das Kopfband verteilt den Druck gleichmässig um die Ohren, und die weichen Ohrpolster erhöhen den Komfort. In leuchtenden, attraktiven Farben für hohe Tragemotivation.

Bei richtigem Tragen kann Hellberg Junior Gehörschutz die Lärmbelastung am Ohr um bis zu 24 dB(A) reduzieren, so dass sie für den Einsatz in Lärmbereichen von bis zu 90-95 dB(A) geeignet sind.

## JUNIOR Collier antibruit

Hellberg Junior est une protection auditive spécialement conçue pour les enfants. Il est parfait pour les activités scolaires et de loisirs, les concerts, la tonte de la pelouse ou les événements sportifs.

Le casque répartit uniformément la pression autour des oreilles et les coussinets souples augmentent le confort. Dans des couleurs vives et attrayantes pour une grande motivation de port.

Lorsqu'ils sont portés correctement, les protecteurs auditifs Hellberg Junior peuvent réduire l'exposition au bruit au niveau de l'oreille jusqu'à 24 dB(A), ce qui permet de les utiliser dans des zones de bruit allant jusqu'à 90-95 dB(A) conviennent.

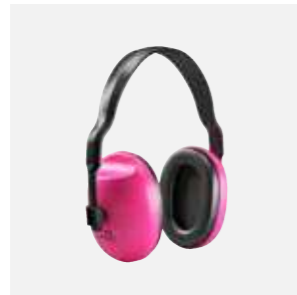
## JUNIOR Archetto

Hellberg Junior è una protezione acustica appositamente progettata per i bambini. È perfetta per attività scolastiche e hobby, concerti, taglio del prato o eventi sportivi.

L'archetto distribuisce la pressione in modo uniforme intorno alle orecchie e im morbidi cuscinetti aumentano il comfort. Realizzate in vivaci colori accattivanti per aumentare la motivazione di chi le indossa.

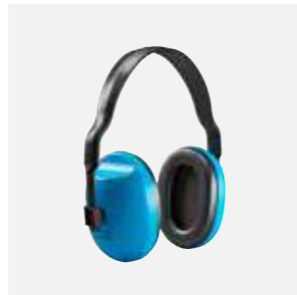
Se indossati correttamente, i modelli Junior possono ridurre l'esposizione al rumore all'orecchio fino a 25 dB(A), rendendoli adatti per l'uso in ambienti rumorosi fino a 90-95 dB(A).

CHF 22.70 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 21.08 exkl. MwSt./TVA/IVA



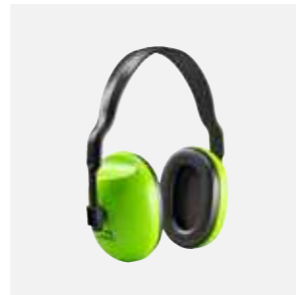
**Junior Rosa**  
Art. Nr. 11001-119  
SNR 24dB  
NRR 22dB, CSA B

CHF 22.70 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 21.08 exkl. MwSt./TVA/IVA



**Junior Blau**  
Art. Nr. 11001-114  
SNR 24dB  
NRR 22dB, CSA B

CHF 22.70 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 21.08 exkl. MwSt./TVA/IVA



**Junior Grün**  
Art. Nr. 11001-117  
SNR 24dB  
NRR 22dB, CSA B



# SECURE

## Elektronischer Gehörschutz

Die SECURE elektronischer Gehörschutz Serie bietet eine Vielzahl von fortschrittlichen Gehörschutzarten, die für viele verschiedene Arbeitsumgebungen geeignet sind. Neueste Technologie, modernes Design, Komfort und Qualität sowie hohe Leistung sprechen alle Generationen professioneller Anwender an.

### SECURE

#### Protection auditive électronique

La gamme électronique SECURE propose toute une série de protections auditives novatrices et adaptées aux différents environnements de travail. Une technologie de pointe, un design moderne et un grand confort sont associés à une qualité et des performances irréprochables, qui combleront sans difficulté toutes les générations de professionnels.

### SECURE

#### Protezione acustica elettronica

La gamma di dispositivi elettronici SECURE offre protezioni acustiche avanzate per adattarsi a numerosi ambienti di lavoro diversi. Tecnologie all'avanguardia, design moderno, comfort e qualità, uniti a prestazioni eccellenti, li rendono i prodotti ideali per tutte le generazioni di utenti professionali.

# SECURE ACTIVE LD

Mit ACTIVE können Sie mit Ihren Kollegen kommunizieren, Warnsignale und andere wichtige Informationen hören und gleichzeitig vor gefährlichem Lärm geschützt sein.

Die pegelabhängigen Mikrofone sorgen für ein perfektes Richtungshören, das elektronische Schutzsystem begrenzt alle Geräusche durch die Lautsprecher auf einen sicheren Schallpegel (82 dB).

Die austauschbaren Kopf- und Ohrpolster ermöglichen bei einem regelmässigen Austausch ein langlebiges und hochwertiges Produkt. Für optimale Sicherheit können Kommunikationsfunkgeräte und andere Schallquellen über den externen Audioeingang angeschlossen werden.

## SECURE ACTIVE LD

Les produits ACTIVE vous permettent de communiquer avec vos collègues et d'entendre les signaux d'alerte ou d'autres informations importantes tout en vous protégeant des bruits nuisibles.

Les microphones dépendants du niveau de bruit assurent une écoute directionnelle parfaite et le système de protection électronique limite tous les sons à un volume sans risques pour l'ouïe (82 dB).

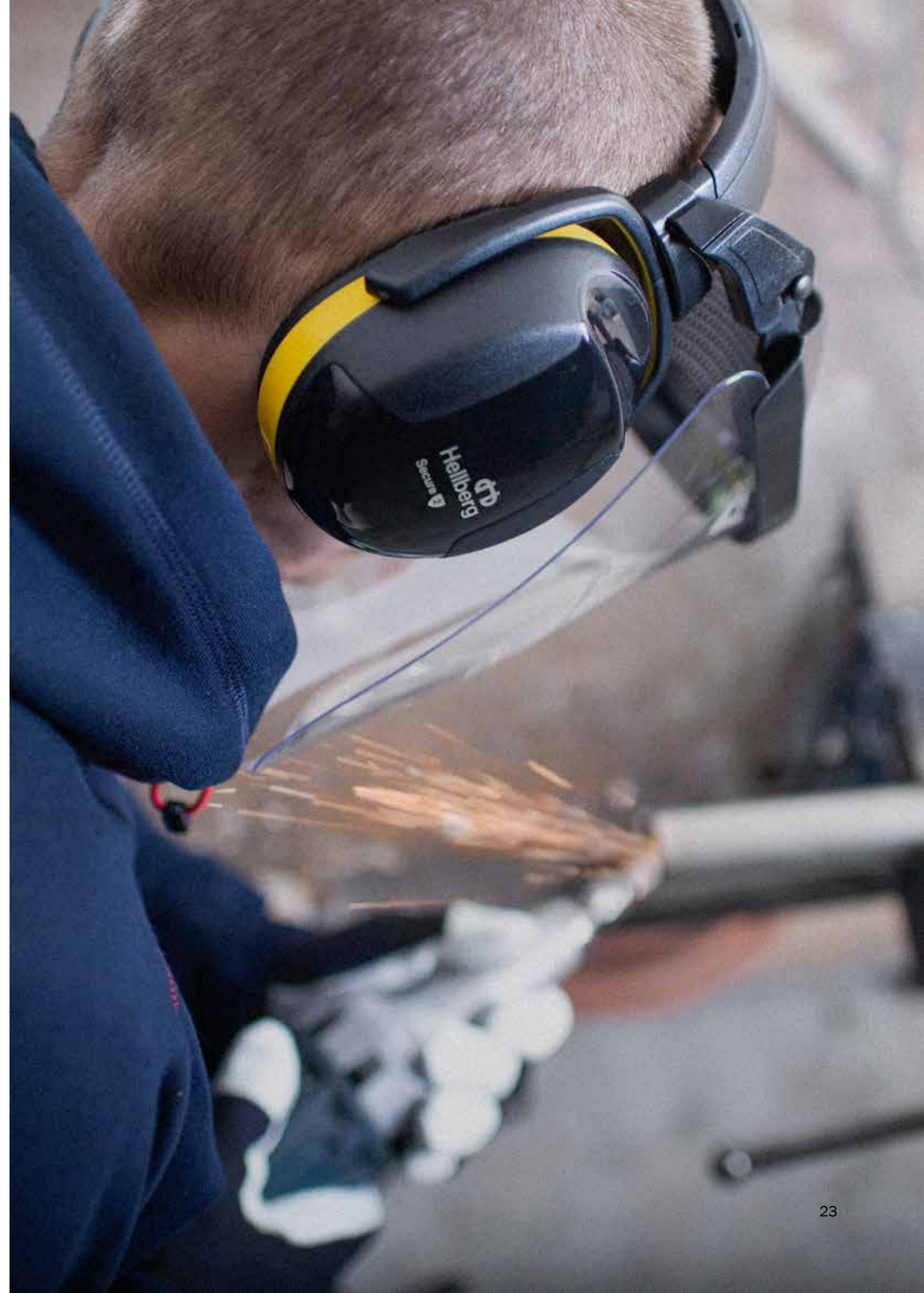
Le rembourrage de l'arceau et des coquilles est remplaçable, pour une utilisation performante et à long terme du produit. Pour un maximum de sécurité, les communications radio et d'autres sources de son peuvent être connectées à l'aide de l'entrée audio externe.

## SECURE ACTIVE LD

ACTIVE ti permette di comunicare con i tuoi colleghi e di sentire i segnali di allarme e altre informazioni importanti, proteggendo allo stesso tempo il tuo udito da rumori pericolosi.

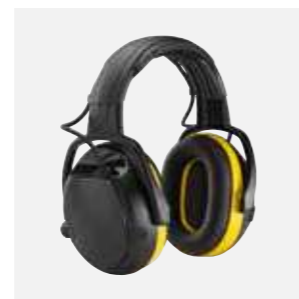
Microfoni dipendenti dal livello di rumore assicurano un ascolto direzionale perfetto e il sistema elettronico di protezione mantiene tutti i suoni che attraversano gli altoparlanti entro un livello sonoro sicuro (82 dB).

Le imbottiture per l'archetto e i cuscinetti auricolari sostituibili si possono cambiare periodicamente, garantendo lunga durata con prestazioni sempre elevate. Per una sicurezza ottimale, è possibile collegare sistemi di comunicazione radio e altre sorgenti sonore mediante l'ingresso audio esterno.



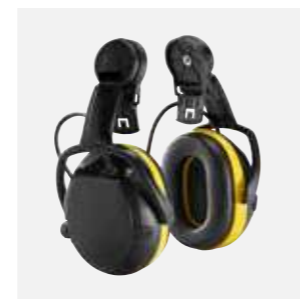
**2** Batterielaufzeit: 1000 Stunden  
Durée de fonctionnement de la batterie : 1000 heures  
Durata della batteria: 1000 ore

CHF 194.80 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 180.87 exkl. MwSt./TVA/IVA



**Secure 2 H Active LD**  
Art. Nr. 47002-001  
SNR 30dB  
NRR 24dB, CSA A

CHF 194.80 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 180.87 exkl. MwSt./TVA/IVA



**Secure 2 C Active LD**  
Art. Nr. 47102-001  
SNR 29dB  
NRR 23dB, CSA A

# SECURE RELAX

RELAX schützt Ihr Gehör, während Sie Ihren Lieblingsradiosender hören. Leicht erreichbare Bedienelemente ermöglichen es Ihnen, das AM/FM-Radio präzise einzustellen. Die automatische Frequenzsteuerung verbindet sich mit Ihrem Lieblingsender und sorgt so für den bestmöglichen Empfang, selbst in Gebieten mit schwachem Signal.

Der Ton aus dem Radio wird durch das EPS (Elec-

tronic Protection System) auf einen sicheren Pegel begrenzt.

Die austauschbaren Kopf- und Ohrpolster ermöglichen bei einem regelmässigen Austausch ein langlebiges und hochwertiges Produkt. Für optimale Sicherheit können Kommunikationsfunkgeräte und andere Schallquellen über den externen Audioeingang angeschlossen werden.

## SECURE RELAX

Avec les produits RELAX, vous protégez votre ouïe tout en écoutant votre station radio favorite. Le système de contrôle aisément accessible permet un réglage précis des stations AM/FM. Le contrôle automatique de fréquence se règle sur votre station préférée pour la meilleure réception possible, y compris dans des zones dotées de signaux plus faibles.

Le son de la radio est limité à un volume de sécurité au moyen de l'EPS (Electronic Protection System).

Le rembourrage de l'arceau et des coquilles est remplaçable, pour une utilisation performante et à long terme du produit. Pour un maximum de sécurité, les communications radio et d'autres sources de son peuvent être connectées à l'aide de l'entrée audio externe.

## SECURE RELAX

RELAX protegge il tuo udito mentre ascolti la tua stazione radio preferita. Comandi facilmente accessibili consentono di sintonizzare la radio AM/FM con precisione. Il controllo automatico della frequenza si aggancia alla tua stazione preferita per la migliore ricezione disponibile, anche in zone con basso segnale.

Il volume della radio è mantenuto entro un livello sicuro dall'EPS (Electronic Protection System).

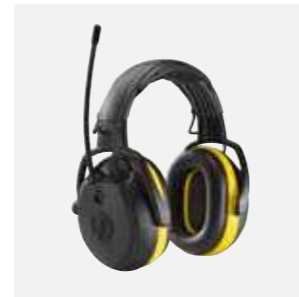
Le imbottiture per l'archetto e i cuscinetti auricolari sostituibili si possono cambiare periodicamente, garantendo lunga durata con prestazioni sempre elevate. Per una sicurezza ottimale, è possibile collegare sistemi di comunicazione radio e altre sorgenti sonore mediante l'ingresso audio esterno.



**2**

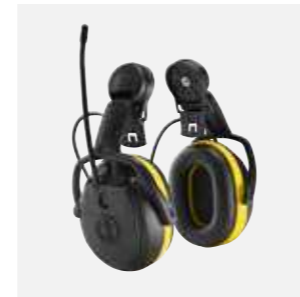
Batterielaufzeit: 130 Stunden  
Durée de fonctionnement de la batterie : 130 heures  
Durata della batteria: 130 ore

CHF 140.00 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 129.99 exkl. MwSt./TVA/IVA



**Secure 2 H Relax**  
Art. Nr. 45002-001  
SNR 30dB  
NRR 24dB, CSA A

CHF 140.00 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 129.99 exkl. MwSt./TVA/IVA



**Secure 2 C Relax**  
Art. Nr. 45102-001  
SNR 29dB  
NRR 23dB, CSA A



# SECURE REACT LD

REACT ermöglicht es Ihnen, AM/FM-Radio zu hören und mit Ihren Kollegen zu kommunizieren, während Sie dennoch vor schädlichem Lärm geschützt sind. Pegelabhängige Mikrofone in jeder Hörmuschel sorgen für ein ausgezeichnetes Richtungshören, bieten natürliche Geräusche und ermöglichen es Ihnen, Gespräche, Warnsignale und andere wichtige Informationen zu hören, ohne den Schutz zu beeinträchtigen.

REACT kann flexibel an Ihre Situation angepasst werden. Da die Pegellautstärke und Radiofunktionen unabhängig voneinander gesteuert werden, können Sie Ihre Hörumgebung nach Ihren Wünschen gestalten.

Für optimale Sicherheit können Kommunikationsfunkgeräte und andere Schallquellen über den externen Audioeingang angeschlossen werden.

## SECURE REACT LD

Avec les produits REACT, vous écoutez la radio AM/FM et vous communiquez avec vos collègues tout en vous protégeant des bruits nuisibles. Des microphones dépendants du niveau de bruit, placés dans chaque coquille, assurent une excellente audition directionnelle, garantissent une perception naturelle des sons et permettent d'écouter des conversations et d'entendre les signaux d'alertes et d'autres informations importantes sans réduire la protection.

Les produits REACT s'adaptent avec souplesse aux différentes situations. Grâce au contrôle séparé entre la dépendance du niveau de bruit et les fonctions de radio, vous adaptez votre environnement auditif selon vos préférences.

Pour un maximum de sécurité, les communications radio et d'autres sources de son peuvent être connectées à l'aide de l'entrée audio externe.

## SECURE REACT LD

REACT ti consente di ascoltare la radio AM/FM e comunicare con i tuoi colleghi, proteggendoti allo stesso tempo da rumori dannosi. Microfoni dipendenti dal livello di rumore in ciascuna coppa auricolare garantiscono un'eccellente ascolto direzionale, offrono suoni naturali e consentono di udire conversazioni, segnali di allarme e altre informazioni importanti senza compromettere la protezione.

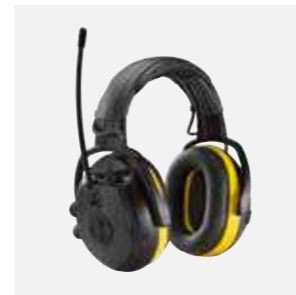
REACT è flessibile e si adatta alla tua situazione. Le funzioni dipendenti dal livello di rumore e la radio hanno controlli indipendenti, consentendoti di personalizzare l'ambiente acustico secondo le tue preferenze.

Per una sicurezza ottimale, è possibile collegare sistemi di comunicazione radio e altre sorgenti sonore mediante l'ingresso audio esterno.



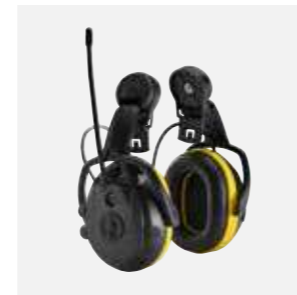
**2** Batterielaufzeit: 120 Stunden  
Durée de fonctionnement de la batterie: 120 heures  
Durata della batteria: 120 ore

CHF 233.30 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 216.21 exkl. MwSt./TVA/IVA

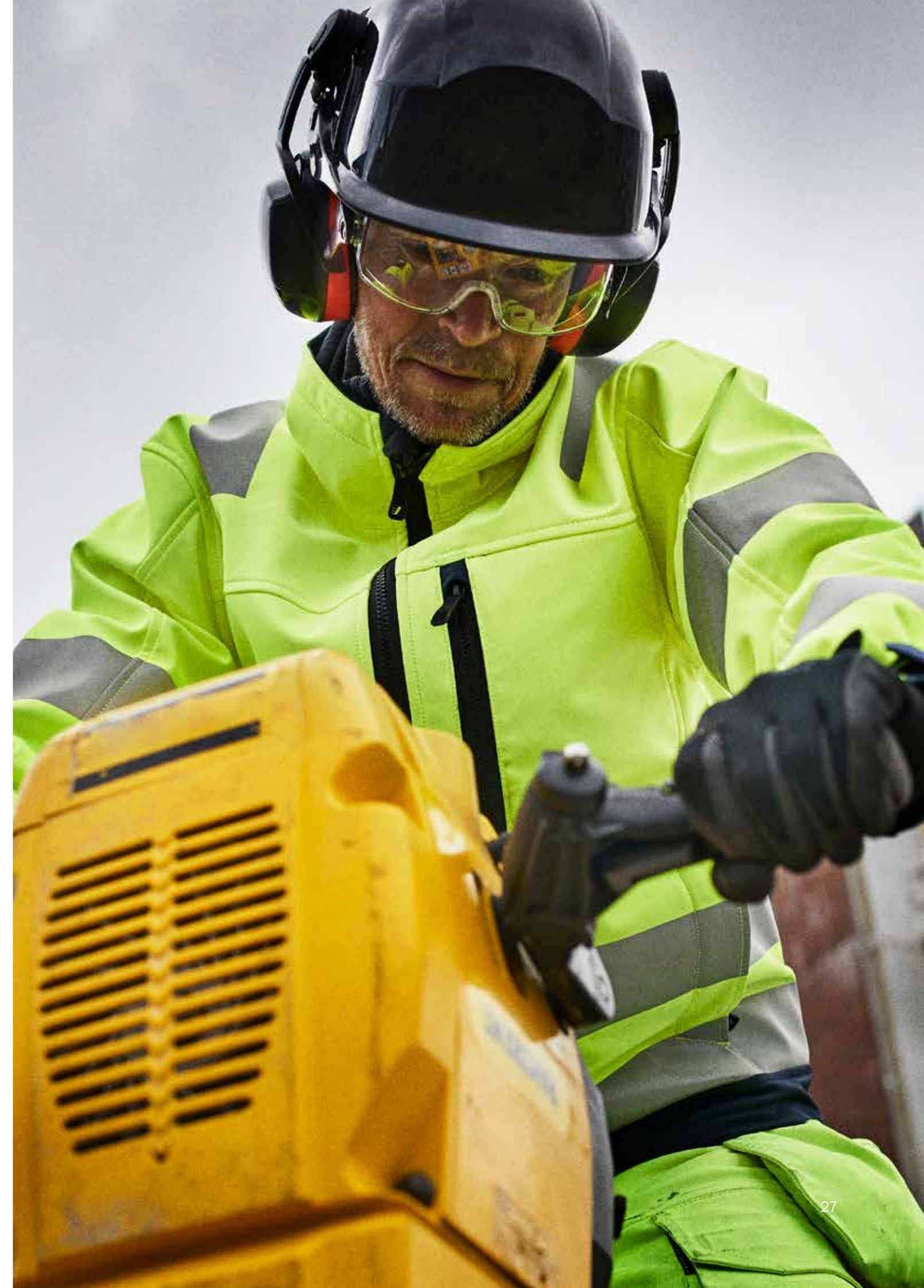


**Secure 2 H React LD**  
Art. Nr. 46002-001  
SNR 30dB  
NRR 24dB, CSA A

CHF 233.30 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 216.21 exkl. MwSt./TVA/IVA



**Secure 2 C React LD**  
Art. Nr. 46102-001  
SNR 29dB  
NRR 23dB, CSA A



# SYNERGY MULTI-POINT LD

Gehörschutz mit Multi-Point Bluetooth® für Telefonate und Streaming. Nahtloses Pairing mit zwei Telefonen. Der perfekte Gehörschutz für alle, die bei ihrer Arbeit auf Telefonkommunikation angewiesen sind. Synergy Multipoint bietet eine klare Sprachqualität bei Gesprächen selbst in den rau-

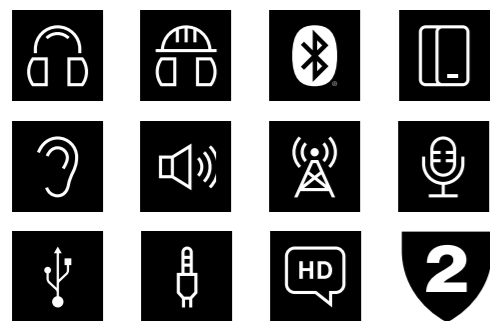
esten Lärmumgebungen. React - die Active Listening-Mikrofone stellen sicher, dass Sie Ihre Kollegen, Warnsignale und andere wichtige Informationen hören können, ohne den Gehörschutz abnehmen zu müssen.

## SYNERGY MULTI-POINT LD

Protection auditive avec Multi-Point Bluetooth® pour les appels téléphoniques et le streaming. Couplage parfait avec deux téléphones. La protection auditive parfaite pour tous ceux qui dépendent des communications téléphoniques pour leur travail. Synergie Multipoint offre une qualité de voix claire pendant les conversations, même dans les environnements bruyants les plus difficiles. Les microphones d'écoute active vous permettent d'entendre vos collègues, les alertes et autres informations importantes sans avoir à retirer la protection auditive.

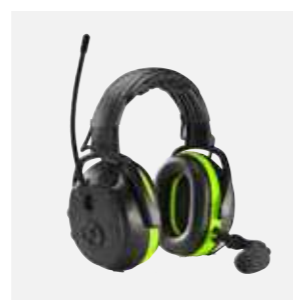
## SYNERGY MULTI-POINT LD

Protezione dell'udito con Multi-Point Bluetooth® per telefonate e streaming. Accoppiamento senza soluzione di continuità con due telefoni. La protezione dell'udito perfetta per chi si affida alla comunicazione telefonica per il proprio lavoro. Sinergia Multipoint fornisce una qualità di voce chiara durante le conversazioni anche negli ambienti più rumorosi. I microfoni React - Active Listening assicurano che lei possa sentire i suoi colleghi, gli allarmi e altre informazioni importanti senza dover rimuovere la protezione dell'udito.



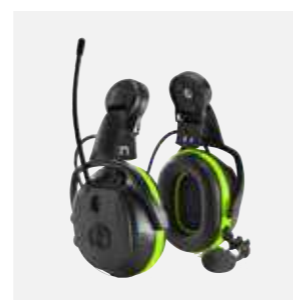
Batterielaufzeit: 62 Stunden  
 Durée de fonctionnement de la batterie : 62 heures  
 Durata della batteria: 62 ore

CHF 622.80 inkl. MwSt./TVA/IVA  
 CHF 578.27 exkl. MwSt./TVA/IVA



**Synergy Multi-Point LD**  
 Art. Nr. 49012-001  
 SNR 30dB  
 NRR 24dB, CSA A

CHF 622.80 inkl. MwSt./TVA/IVA  
 CHF 578.27 exkl. MwSt./TVA/IVA



**Synergy Multi-Point LD**  
 Art. Nr. 49112-001  
 SNR 29dB  
 NRR 25dB, CSA A

# XSTREAM

Gehörschutz mit Bluetooth® für Musikstreaming. Xstream verbindet sich über Bluetooth® mit Ihrem Telefon für kabelloses Musikstreaming und Telefonate. Ihr Gehör wird geschützt, während Sie Ihre Lieblingsmusik in hervorragender Klangqualität

geniessen, und das integrierte Sprachmikrofon ermöglicht Ihnen das Telefonieren. Ein Bügelmikrofon ist als Zubehör erhältlich für diejenigen, die eine klarere Sprachqualität bei starkem Lärm benötigen.


## XSTREAM

Protection auditive avec Bluetooth® pour la diffusion de musique en continu. Xstream se connecte à votre téléphone via Bluetooth® pour la diffusion de musique et les appels téléphoniques sans fil. Votre audition est protégée tout en profitant de votre musique préférée dans une qualité sonore exceptionnelle, et le microphone vocal intégré vous permet de passer des appels téléphoniques. Un microphone à perche est disponible comme accessoire pour ceux qui ont besoin d'une qualité de voix plus claire dans le bruit.

## XSTREAM

Protezione dell'udito con Bluetooth® per lo streaming della musica. Xstream si collega al tuo telefono via Bluetooth® per lo streaming di musica senza fili e le telefonate. Il tuo udito è protetto mentre ti godi la tua musica preferita con una grande qualità del suono, e il microfono vocale integrato ti permette di fare telefonate. Un microfono ad asta è disponibile come accessorio per coloro che hanno bisogno di una qualità di voce più chiara in caso di rumore elevato.



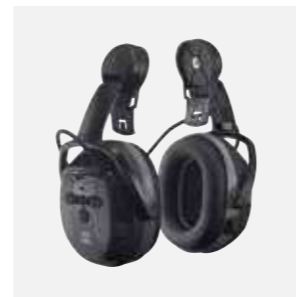
 Batterielaufzeit: 50 Stunden  
Durée de fonctionnement de la batterie : 50 heures  
Durata della batteria: 50 ore

CHF 222.80 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 206.87 exkl. MwSt./TVA/IVA



**Xstream**  
Art. Nr. 48000-001  
SNR 29dB  
NRR 25dB, CSA A

CHF 222.80 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 206.87 exkl. MwSt./TVA/IVA



**Xstream**  
Art. Nr. 48100-001  
SNR 28dB  
NRR 25dB, CSA A





# XSTREAM LD

Xstream verbindet sich über Bluetooth® mit Ihrem Telefon für kabelloses Musikstreaming und Telefonate. Ihr Gehör wird geschützt, während Sie Ihre Lieblingsmusik in hervorragender Klangqualität genießen, und das integrierte Sprachmikrofon ermöglicht Ihnen das Telefonieren. Aktive Hörmikrofone in jeder Hörmuschel sorgen für exzellentes Richtungshören, bieten natürliche Klänge und

ermöglichen es Ihnen, Gespräche, Warnsignale und andere wichtige Informationen zu hören, ohne den Schutz zu beeinträchtigen.

Ein Bügelmikrofon ist als Zubehör für diejenigen erhältlich, die eine klarere Sprachqualität bei starkem Lärm benötigen.

## XSTREAM LD

Xstream se connecte à votre téléphone via Bluetooth® pour la diffusion de musique et les appels téléphoniques sans fil. Votre audition est protégée tout en profitant de votre musique préférée dans une qualité sonore exceptionnelle, et le microphone vocal intégré vous permet de passer des appels téléphoniques. Des microphones actifs dans chaque oreillette assurent une excellente audition directionnelle, offrent des sons naturels et permettent d'entendre les conversations, les alertes et d'autres informations importantes sans compromettre la protection.

Un microphone à perche est disponible comme accessoire pour ceux qui ont besoin d'une qualité de voix plus claire dans le bruit.

## XSTREAM LD

Xstream si collega al tuo telefono via Bluetooth® per lo streaming di musica senza fili e le telefonate. Il tuo udito è protetto mentre ti godi la tua musica preferita con una grande qualità del suono, e il microfono vocale integrato ti permette di fare telefonate. I microfoni attivi in ogni padiglione forniscono un'eccellente udito direzionale, offrono suoni naturali e permettono di sentire conversazioni, avvisi e altre informazioni importanti senza compromettere la protezione.

Un microfono ad asta è disponibile come accessorio per coloro che hanno bisogno di una qualità di voce più chiara in caso di rumore elevato.



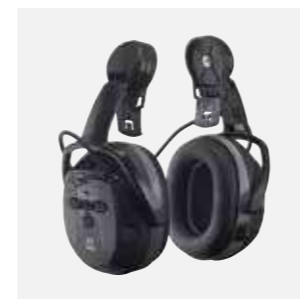
Batterielaufzeit: 50 Stunden  
Durée de fonctionnement de la batterie: 50 heures  
Durata della batteria: 50 ore

CHF 257.80 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 239.37 exkl. MwSt./TVA/IVA

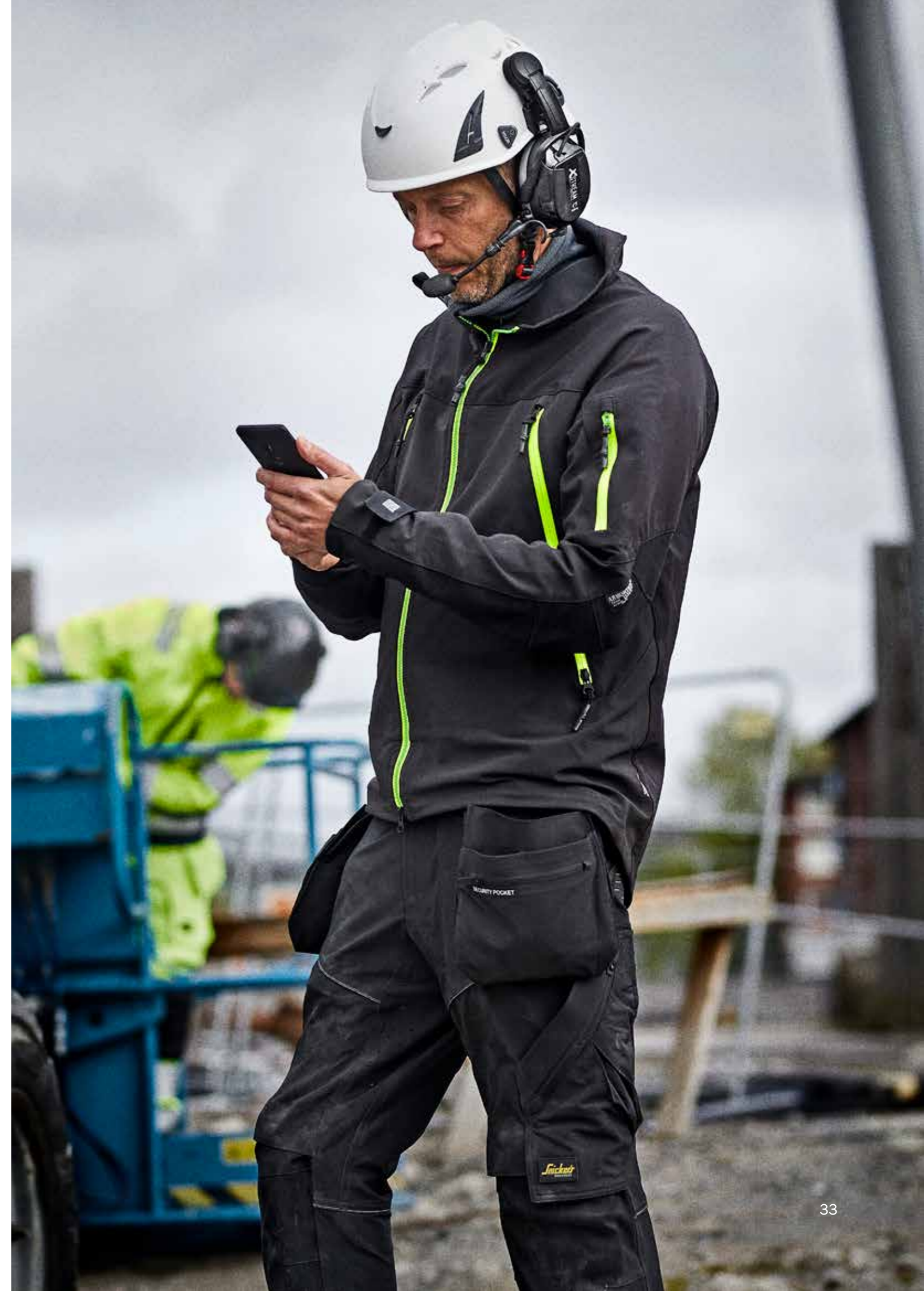


**Xstream LD**  
Art. Nr. 48001-001  
SNR 29dB  
NRR 25dB, CSA A

CHF 257.80 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 239.37 exkl. MwSt./TVA/IVA



**Xstream LD**  
Art. Nr. 48101-001  
SNR 28dB  
NRR 25dB, CSA A



# XSTREAM MP

Gehörschutz mit Multi-Point Bluetooth® Technologie für Telefonate und Musikstreaming. Mit Xstream MP können Sie zwei Telefone gleichzeitig koppeln, zum Beispiel ein Arbeitstelefon und ein Privattelefon. Verbesserte Klangqualität gegenüber den Modellen

Xstream und Xstream LD sowie Erhöhung der Akkulaufzeit auf 80 Stunden. Das enthaltene Boom Mikrofon mit Geräuschunterdrückung ermöglicht eine klare Kommunikation auch in extrem lauten Umgebungen.


## XSTREAM MP

Protection auditive avec technologie Bluetooth® multi-point pour les appels téléphoniques et la musique en streaming. Avec Xstream MP, il est possible de coupler deux téléphones en même temps, par exemple un téléphone de travail et un téléphone privé. Qualité sonore améliorée par rapport aux modèles Xstream et Xstream LD et augmentation de la durée de vie de la batterie à 80 heures. Le microphone boom inclus avec réduction du bruit permet une communication claire même dans des environnements extrêmement bruyants.

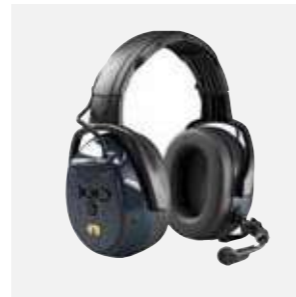
## XSTREAM MP

Protezione dell'udito con tecnologia Multi-Point Bluetooth® per telefonate e streaming musicale. Con Xstream MP è possibile accoppiare due telefoni contemporaneamente, ad esempio un telefono di lavoro e un telefono personale. Qualità del suono migliorata rispetto ai modelli Xstream e Xstream LD e maggiore durata della batteria fino a 80 ore. Il microfono ad asta incluso con cancellazione del rumore consente una comunicazione chiara anche in ambienti estremamente rumorosi.



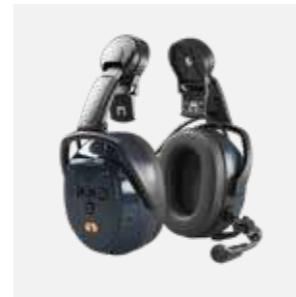
 Batterielaufzeit: 80 Stunden  
Durée de fonctionnement de la batterie : 80 heures  
Durata della batteria: 80 ore

CHF 420.70 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 390.62 exkl. MwSt./TVA/IVA



**Xstream MP**  
Art. Nr. 48012-001  
SNR 29dB  
NRR 25dB, CSA A

CHF 420.70 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 390.62 exkl. MwSt./TVA/IVA



**Xstream**  
Art. Nr. 48112-001  
SNR 28dB  
NRR 25dB, CSA A

# LOCAL 446 LD 2-Wege Funk Gehörschutz

Hellberg Local 446 ist ein Gehörschutz mit eingebautem Kommunikationsfunk welcher eine 2-Wege Kommunikation über den lokalen Arbeitsplatz ermöglicht.

Die drahtlose "Gehörschutz zu Gehörschutz" Verbindung ist ideal für Kurznachrichten sowie die Kommunikation am Arbeitsplatz und erhöht die

Effizienz wie auch die Sicherheit während der Arbeit.

Local benötigt keine externen Geräte, wie z. B. Mobilfunkgeräte oder Mobiltelefone, um eine Kommunikationsverbindung herzustellen und ist somit die perfekte Lösung, wenn Sie sich jederzeit auf eine klare Kommunikation verlassen müssen, um Ihre Arbeit zu erledigen.

## LOCAL 446 LD

### Protection auditive sans fil 2 voies

Hellberg Local 446 est un protecteur auditif avec radio de communication intégrée qui permet une communication à 2 voies via le lieu de travail local.

La connexion sans fil "protection auditive à protection auditive" est idéale pour les messages courts ainsi que pour la communication sur le lieu de travail et augmente l'efficacité ainsi que la sécurité pendant le travail.

Local ne nécessite pas de périphériques externes, par exemple appareils mobiles ou des téléphones portables. Le protecteur auditif est la solution parfaite lorsque vous devez compter sur une communication claire.

## LOCAL 446 LD

### Radio di comunicazione bidirezionale

Local è un dispositivo di protezione dell'udito dotato di una radio di comunicazione integrata che consente la comunicazione bidirezionale sul luogo di lavoro.

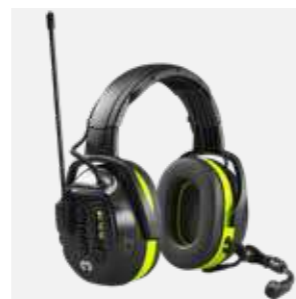
Il collegamento da cuffia a cuffia wireless è ideale per la comunicazione di messaggi brevi sul posto di lavoro, aumentando l'efficienza e la sicurezza.

Local non richiede alcun dispositivo esterno, come radio mobili o telefoni cellulari, per stabilire un collegamento di comunicazione, diventando così la soluzione perfetta quando è necessario fare affidamento su una comunicazione chiara, in ogni momento, per portare a termine il lavoro.



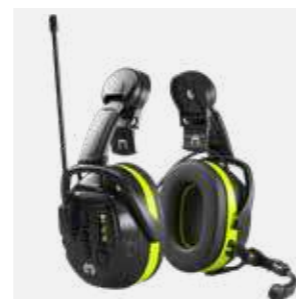
Batterielaufzeit: 12 Stunden  
Durée de fonctionnement de la batterie: 12 heures  
Durata della batteria: 12 ore

CHF 966.80 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 897.68 exkl. MwSt./TVA/IVA

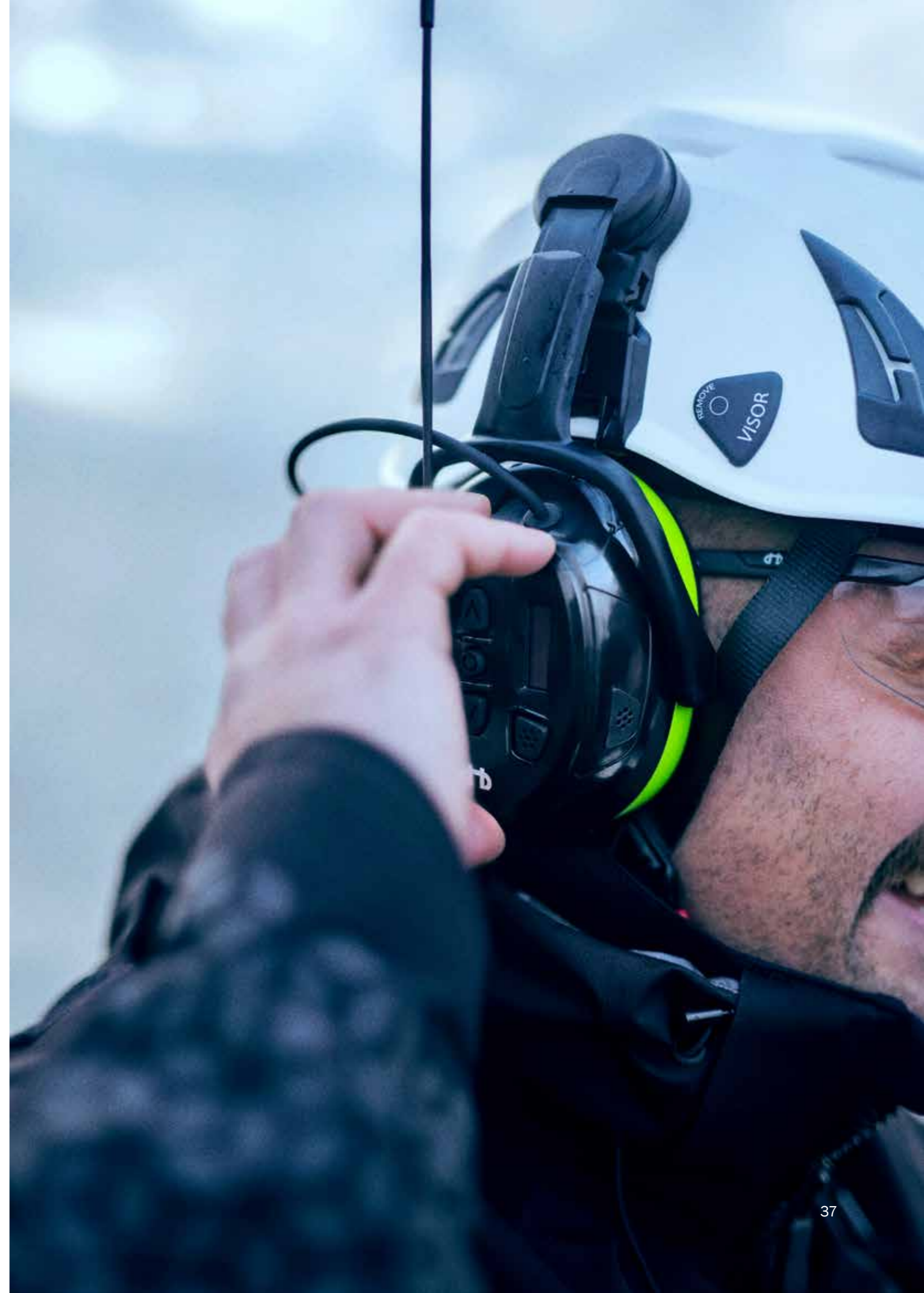


**Local 446 LD**  
Art. Nr. 85001-001  
SNR  
NRR

CHF 966.80 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 897.68 exkl. MwSt./TVA/IVA



**Local 446 LD**  
Art. Nr. 85101-001  
SNR  
NRR



# ÜBER

## Gehör- und Gesichtsschutz

Selten denken wir darüber nach, wie fantastisch unser Seh- und unser Hörsinn sind. Sie sind ein Bindeglied zu unserer Umgebung und entscheidend dafür, wie wir die Welt wahrnehmen und mit anderen Menschen interagieren.

Jeden Tag werden Menschen durch arbeitsbedingte Verletzungen am Gehör geschädigt oder erblinden. In den meisten Fällen könnte dies jedoch durch die richtige Wahl und Verwendung von Schutzausrüstung verhindert werden.

### A PROPOS

#### de la protection auditive et faciale

Nous ne pensons que rarement aux extraordinaires propriétés de l'ouïe et de la vue. Ces sens nous lient à notre environnement et sont vitaux dans notre perception du monde et dans nos relations avec les autres.

Tous les jours, des personnes souffrent d'accidents de travail qui détériorent leur ouïe ou leur vision. Ces lésions peuvent être évitées la plupart du temps en utilisant des équipements de protection adéquats.

### PRINCIPI

#### di protezione dell'udito e del viso

Raramente pensiamo a quanto siano straordinari i nostri sensi dell'udito e della vista. Sono un collegamento con l'ambiente che ci circonda e vitali per la nostra percezione del mondo e l'interazione con gli altri.

Ogni giorno qualcuno subisce danni all'udito o perde la vista per infortuni sul lavoro. Un rischio che, nella maggior parte dei casi, può essere prevenuto con la scelta e l'uso di dispositivi di protezione adeguati.



# ÜBER DAS GEHÖR

und wie man den richtigen Gehörschutz auswählt

ÜBER LÄRM UND GEHÖR

Unsere Fähigkeit, mit Freunden zu kommunizieren, Musik zu hören oder das erste Lachen eines Kindes zu erleben, ist für uns selbstverständlich. Für einen Grossteil der Bevölkerung ging diese Fähigkeit leider ganz oder teilweise durch grosse Lärmbelastung verloren. Ein Hörverlust kann nicht rückgängig gemacht werden, aber die Vermeidung von Gehörschäden ist in den meisten Fällen eine Frage der Wahl des richtigen Schutzes. Viele Menschen, die täglich schädlichen Lärmpegeln ausgesetzt sind, tragen nie oder selten einen angemessenen Schutz. Das Problem wird oft ignoriert, da Hörschäden selten Schmerzen verursachen.

DAS OHR

Das menschliche Ohr besteht aus mehreren kleinen Teilen, die zusammen unseren einzigartigen Gehörsinn ausmachen. Wenn eine Schallwelle in unser äusseres Ohr eindringt, wird sie in den Gehörgang geleitet und trifft auf das mikrodünne Trommelfell, das synchron zu den Schallwellen zu schwingen beginnt. Diese Vibrationen erzeugen dann eine mechanische Reaktion mit drei winzigen Knochen – Hammer, Amboss und Steigbügel. Der Steigbügel ist am Steigbügelmuskel (Musculus stapedius) befestigt, der wiederum auf die Signale reagiert, indem er Flüssigkeiten in das Innenohr pumpt. Das Innenohr verfügt über eine Vielzahl von feinen Haarzellen, die auf das Fliessen reagieren und eine chemische Reaktion in Gang setzen. Dabei werden kleine elektrische Impulse an das Gehirn weitergeleitet, die wir als Schall wahrnehmen.

Innenohr eines Menschen

In unserer Industriegesellschaft sind wir vielen Geräuschen ausgesetzt, von denen viele extrem ungeeignet für unser empfindliches Gehör sind. Wenn das Ohr hohen Lärmpegeln ausgesetzt wird, werden die kleinen Haarzellen unseres Innenohrs beschädigt. Mit der Zeit sterben die Haarzellen ab und es kommt zum Hörverlust.

Schallwellen durch das Ohr

**DEFINITION VON SCHALL**
Schall wird durch Vibrationen von einer Schallquelle wie einer Maschine, einem Lautsprecher oder dem menschlichen Kehlkopf verursacht. Der Schall wird in Frequenz (Hertz, Hz) und Schalldruckpegel (Dezibel, dB) gemessen.

Frequenzbereich des menschlichen Gehörs

**FREQUENZ**

Die häufigsten Geräusche, wie die der menschlichen Sprache (500–3000 Hz), finden sich im Hoch- und Mittelfrequenzbereich. Niederfrequente Geräusche (unter 500 Hz ) werden in der Regel von Grossmotoren, Lüftungssystemen usw. erzeugt. Das menschliche Ohr kann Geräusche in einem Bereich zwischen 20 und 20 000 Hz wahrnehmen. Mit zunehmendem Alter führt der Alterungsprozess selbst oder die Belastung durch hohe Lärmpegel zu einer Abnahme des Hörvermögens, wodurch hochfrequente Geräusche schwieriger wahrnehmbar sind.

Schalldruckbereich des menschlichen Gehörs

**SCHALLDRUCK**
Der niedrigste Schalldruckpegel, der vom menschlichen Ohr wahrnehmbar ist, beträgt 0 dB, und alles, was über 130 dB liegt, verursacht mit grosser Wahrscheinlichkeit Schmerzen.

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

**LÄRM**
Was wir “Lärm” nennen, wird meist als Geräusche beschrieben, die wir als unangenehm oder störend empfinden. Ein hoher Lärmpegel ist für das Gehör schädlich. Lärm kann auch zu Stresssymptomen, Unwohlsein, Schmerzen und einem erhöhten Risiko für Herzerkrankungen führen. Alle Geräusche erhöhen die tägliche Belastung; daher ist es wichtig, immer einen geeigneten Gehörschutz zu tragen.

40

**LÄRM UND GEFAHR**

Über 30% aller Arbeitnehmer sind gefährlichen Lärmpegeln ausgesetzt, und lärmbedingter Hörverlust ist die am häufigsten gemeldete Berufskrankheit. Beim Abschätzen des Risikos eines Hörschadens sind drei wichtige Faktoren zu berücksichtigen: Expositionsdauer, Frequenz (Hz) und Schalldruckpegel (dB).

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

Mittel- bis hochfrequenter Lärm ist am schädlichsten für das Gehör, weshalb das Augenmerk darauf gerichtet werden sollte. Niederfrequenter Lärm ist in der Regel weniger schädlich, kann aber gefährlich sein, da er menschliche Sprache und Alarmsignale überlagert und Symptome wie Schwindel und Übelkeit hervorruft.

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

Neben dem schädlichen Lärm der gleichmässigen und längerfristigen Art können Lärmspitzen ebenso gefährlich sein. Lärmspitzen gehen typischerweise von Schusswaffen, Hammern, Nagelpistolen und anderen Druckluftwerkzeugen aus. Das Gehirn benötigt mindestens 0,3 Sekunden, um einen Schall auf der richtigen Stufe zu identifizieren. Eine kürzere Dauer wird von unserem Gehirn weniger wahrgenommen als das tatsächliche Level. Das Hörorgan reagiert viel schneller. Wir merken nicht, dass diese Geräusche unser Gehör schädigen, und wir ignorieren oft die Notwendigkeit eines Schutzes.

## À PROPOS DE L’OUÏE

et comment déterminer la bonne protection auditive

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

À PROPOS DU BRUIT ET DE L’OUÏE

Notre capacité de communiquer avec des amis, d’écouter de la musique ou d’entendre le premier rire d’un enfant est souvent considérée comme quelque chose d’acquis. Malheureusement, pour beaucoup de gens, cette capacité est partiellement ou entièrement perdue en raison d’expositions au bruit. La perte d’audition ne peut pas être réparée, mais éviter des dommages à l’ouïe dépend la plupart du temps du choix de protections adéquates. De nombreuses personnes exposées à des bruits nuisibles au quotidien n'utilisent pas ou que rarement des protections appropriées. Le problème est souvent ignoré, car les dommages auditifs ne provoquent que rarement des douleurs.

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

L’OREILLE

L’oreille humaine est constituée de nombreux petits éléments qui, réunis, débouchent sur le merveilleux sens qu’est l’ouïe. Quand une onde sonore pénètre dans notre oreille externe, elle est guidée dans le canal auditif avant de buter contre le tympan, très fin, qui commence à vibrer de façon synchronisée avec l’onde sonore. Ces vibrations créent ensuite une réaction mécanique qui implique trois osselets – le marteau, l’enclume et l’étrier. L’étrier est rattaché au muscle stapédien, qui à son tour réagit aux signaux en pompant du fluide à l’intérieur de l’oreille interne. L’oreille interne est dotée d’une multitude de fines cellules ciliées, qui réagissent aux mouvements du fluide et amorcent une réaction chimique. Lors de ce processus, de petites impulsions électriques sont transmises au cerveau, que l’on perçoit alors en tant que son.

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

Nous sommes exposés dans notre société industrialisée à de nombreux bruits, dont beaucoup ne sont de loin pas adaptés à notre audition sensible. En exposant l’oreille à un niveau élevé de bruits, les petites cellules ciliées de notre oreille interne subissent des dommages. Ces cellules ciliées meurent au fil du temps et provoquent une baisse de l’ouïe.

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

DÉFINITION DU SON

Les sons sont provoqués par des vibrations en provenance de sources sonores comme des machines, des haut-parleurs ou le larynx humain. Les sons se mesurent en fréquence (hertz, Hz)

et en niveau de pression acoustique (décibel, dB).

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

LA FRÉQUENCE

Les sons les plus communs, comme ceux de la voix humaine (500 à 3000 Hz ) se situent dans les fréquences moyennes et élevées. Les sons à basse fréquence (moins de 500 Hz ) sont généralement produits par de grosses machines, des systèmes de ventilation, etc. L’oreille humaine est capable de percevoir des sons dans une fourchette allant de 20 à 20’000 Hz. Avec l’âge, le processus de vieillissement lui-même ou l’exposition à des niveaux sonores élevés provoquent une baisse de notre ouïe, ce qui rend plus difficile l’identification des sons de fréquences élevées.

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

LA PRESSION ACOUSTIQUE

Le niveau de pression acoustique le plus bas distinguable par l’oreille humaine est de 0 dB et tout son dépassant 130 dB est susceptible de causer des souffrances.

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

LE BRUIT

Ce que l’on appelle du «bruit» est généralement constitué de sons que l’on considère comme désagréables ou gênants. Un niveau de bruit élevé est dangereux pour notre ouïe. Le bruit peut aussi provoquer du stress, un inconfort ou des douleurs et augmente le risque de maladies cardiaques. Tous les bruits s’additionnent à votre quota d’exposition journalier et il est donc important d'utiliser des protections auditives appropriées en tout temps.

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

BRUIT ET RISQUE

Plus de 30% de tous les travailleurs sont exposés à des niveaux de bruit dangereux. Ces bruits provoquent une perte de l’ouïe, la maladie du travail la plus commune. Au moment d’estimer les risques de dommages auditifs, trois facteurs importants sont à prendre en compte: le temps d’exposition, la fréquence (Hz) et le niveau de pression acoustique (dB).

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

Les bruits de fréquences moyennes à élevées sont les plus dommageables pour notre ouïe et doivent donc être abordés en priorité. Les sons à basse fréquence sont généralement moins nuisibles, mais peuvent être dangereux parce qu’ils couvrent la voix humaine ou les signaux d’alerte et peuvent provoquer des symptômes comme des vertiges ou des nausées.

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

En plus des bruits nuisibles constants ou de longue durée, des pics de bruit peuvent aussi être dangereux. Ces pics de bruit proviennent par exemple d’armes à feu, de marteaux, de pistolets à clous ou d’autres outils pneumatiques. Le cerveau a besoin de 0,3 seconde au minimum pour identifier un son au bon niveau. En cas de durée plus courte, le bruit est perçu comme étant moins fort par notre cerveau. L’organe auditif réagit par contre bien plus vite. Nous ne réalisons pas que ces bruits sont dommageables pour notre ouïe et nous estimons souvent que l’usage de protections n’est pas nécessaire.

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

# IL NOSTRO UDITO

e come scegliere la giusta protezione acustica

UDITO E RUMORE

La nostra capacità di comunicare con gli amici, ascoltare musica o emozionarci per la prima risata di un bambino è qualcosa che diamo per scontato. Purtroppo, una parte significativa della popolazione perde parzialmente o completamente questa capacità a causa dell’esposizione a forti rumori. La perdita dell’udito non è recuperabile, ma nella maggior parte dei casi scongiurare danni uditivi è una questione di scelta di protezioni adeguate. Molte persone quotidianamente esposte a livelli di rumore nocivi non indossano mai, o solo di rado, protezioni adeguate. Il problema è spesso ignorato perché raramente i danni all’udito causano

dolore fisico.

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

L’ORECCHIO

L’orecchio umano è formato da diverse piccole parti che insieme rendono possibile il nostro meraviglioso senso dell’udito. Quando un’onda sonora entra nell’orecchio esterno, viene convogliata nel condotto uditivo fino a colpire il timpano, una membrana sottilissima che inizia a vibrare in sincrono con le onde sonore. Queste vibrazioni creano una reazione meccanica che coinvolge tre minuscoli ossicini detti martello, incudine e staffa. La staffa è collegata al muscolo stapedio, che a sua volta reagisce a questi segnali pompando dei fluidi nell’orecchio interno. L’orecchio interno contiene una moltitudine di sottili cellule ciliate, che reagiscono a questo flusso innescando una reazione chimica. Durante tale processo vengono trasmessi al cervello piccoli impulsi elettrici che interpretiamo come suoni.

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

Nella nostra società industrializzata siamo esposti a numerosi rumori, molti dei quali sproporzionatamente potenti per un udito fine come il nostro. Esponendo l’orecchio a livelli di rumore elevati, le piccole cellule ciliate dell’orecchio interno vengono danneggiate e col passare del tempo finiscono per morire: si perde così l’udito.

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

DEFINIZIONE DI SUONO

Il suono è generato dalle vibrazioni provenienti da una sorgente sonora, come può essere una macchina, un altoparlante o la laringe umana. Il suono viene misurato in termini di frequenza (Hertz, Hz) e di livello di pressione sonora (Decibel, dB).

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

FREQUENZA

I suoni più comuni, come quelli della voce umana (500-3000 Hz), si collocano nella gamma delle frequenze alte e medie. I suoni a bassa frequenza (sotto i 500 Hz) sono solitamente generati da grandi motori, sistemi di ventilazione ecc.

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

L’orecchio umano può udire i suoni compresi in un intervallo tra 20 e 20 000 Hz. Man mano che invecchiamo, il processo stesso di invecchiamento o l’esposizione a livelli di rumore elevati provoca un calo del nostro udito, che non riesce più a percepire i suoni nelle frequenze più alte.

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

PRESSIONE SONORA

Il livello minimo di pressione sonora distinguibile dall’orecchio umano è di 0 dB, mentre qualsiasi valore superiore a 130 dB può causare dolore fisico.

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

RUMORE

Definiamo solitamente “rumore” un suono che percepiamo come sgradevole o fastidioso. Un livello di rumore elevato è pericoloso per l’udito. Il rumore può anche causare sintomi di stress, disagio, dolore e aumentare il rischio di malattie cardiache. Tutti i rumori contribuiscono alla quota giornaliera di esposizione: per questo è importante indossare sempre una protezione acustica adeguata.

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

RUMORE E RISCHIO

Oltre il 30% del totale dei lavoratori è esposto a livelli di rumore pericolosi e la perdita dell’udito indotta dal rumore è la malattia professionale più comunemente segnalata. Nella stima del rischio di danni all’udito, vi sono tre fattori importanti da considerare: tempo di esposizione, frequenza (Hz) e livello di pressione sonora (dB).

Lärmpegel in verschiedenen Umgebungen

I rumori con frequenza da media ad alta sono i più dannosi e per questo dovrebbero essere la tua preoccupazione principale. I rumori a bassa frequenza sono generalmente meno dannosi, ma possono essere pericolosi perché coprono la voce umana, i segnali di allarme e possono causare sintomi come vertigini e nausea.

Oltre ai rumori dannosi di tipo prolungato e costante, possono essere pericolosi anche i picchi di rumore; esempi tipici sono i rumori prodotti da armi da fuoco, martelli, pistole sparachiodi e altri utensili pneumatici. Il cervello ha bisogno di almeno 0,3 secondi per identificare correttamente il livello di un suono. Suoni più brevi sono percepiti dal nostro cervello come meno forti del reale, ma gli organi uditivi reagiscono molto più velocemente. Non percependo che questi rumori danneggiano il nostro udito, spesso trascuriamo il bisogno di proteggerci.

# Hellberg

## LEITFADEN ZUR AUSWAHL

Bei der Auswahl eines Gehörschutzes sollten folgende Faktoren berücksichtigt werden:

Gehörschutz sollte entsprechend seiner Schalldämmung ausgewählt werden. Länderspezifische Vorschriften oder andere Richtlinien können Auswahlkriterien für den persönlichen Gehörschutz und Grenzwerte für die Lärmexposition festlegen. Solche relevanten Kriterien und Grenzwerte sollten bei der Entscheidung, welcher Grad der Schalldämmung erforderlich ist, berücksichtigt werden.

Wird Gehörschutz mit anderen Schutzausrüstungen kombiniert, ist es wichtig, dass die Gehörschutzdämmung durch die Kombination nicht beeinträchtigt wird. So sollten beispielsweise die Brillenbügel flach sein, um die Abdichtung des Gehörschutzes nicht zu beeinträchtigen.

Hellberg empfiehlt, dass der Pegel unter dem Gehörschutz (am Ohr) etwa 75 dB(A) betragen sollte. Ein Gehörschutz sollte nicht unnötig hoch gedämmt sein, da sonst die Kommunikation und das Hören von Warnsignalen beeinträchtigt werden können.

## GUIDE DE SÉLECTION

Au moment de sélectionner une protection auditive, les facteurs suivants doivent être pris en compte:

Les protections auditives doivent être choisies en accord avec l'atténuation du son qu'elles fournissent. Des règlements nationaux ou d'autres directives peuvent mentionner des critères de sélection pour les protections auditives et fixer des limites à l'exposition au bruit. Ces limites et ces critères importants doivent être pris en compte au moment de décider quel type d'atténuation du bruit est nécessaire.

Quand la protection auditive doit être combinée avec d'autres équipements de protection, il faut s'assurer que l'atténuation du bruit n'est pas entravée en raison d'une incompatibilité. Par exemple, des branches de lunettes devraient disposer d'un profil fin pour ne pas réduire l'étanchéité des coquilles.

Hellberg recommande que le niveau de bruit sous les protections auditives (au niveau des oreilles) se situe autour de 75 dB(A). Une protection auditive ne devrait pas fournir une atténuation trop forte, car cela pourrait causer des difficultés de communication ou empêcher d'entendre des signaux d'alerte.

## GUIDA ALLA SCELTA

La scelta di un dispositivo di protezione acustica dovrebbe tenere in considerazione i fattori riportati di seguito.

Le protezioni acustiche dovrebbero essere scelte in base all'attenuazione acustica che forniscono. Le normative nazionali o altre linee guida possono stabilire i criteri di scelta per i dispositivi di protezione acustica personale e imporre limiti di esposizione al rumore. Tali criteri e limiti andranno tenuti in considerazione nell'identificazione del livello di attenuazione sonora richiesto.

Se si combina una protezione acustica con altri dispositivi di protezione, è importante che l'attenuazione acustica non venga compromessa da tale combinazione. Ad esempio le aste di eventuali occhiali protettivi dovrebbero essere del tipo a basso profilo, per non interferire con la tenuta delle cuffie.

Hellberg raccomanda che il livello sonoro sotto la protezione acustica (in corrispondenza dell'orecchio) sia di circa 75 dB(A). Un dispositivo di protezione acustica non dovrebbe fornire un'attenuazione inutilmente alta, perché questo potrebbe causare problemi di comunicazione e di percezione dei segnali di allarme.

Die "Schutzstufengrafik" kann als Orientierungshilfe bei der Auswahl des Gehörschutzes dienen. Um das richtige Schutzlevel auswählen zu können, muss am Arbeitsplatz immer eine Lärmmessung durchgeführt werden.

Le "graphique de niveau de protection" peut être utilisé comme guide pour sélectionner une protection auditive. Pour être sûr de disposer de la protection adéquate, effectuez toujours une évaluation du niveau de bruit dans votre espace de travail.

Questo "Grafico dei livelli di protezione" può fornire una guida indicativa per la scelta della protezione acustica più adatta. Per avere la certezza del livello di protezione corretto, esegui sempre una valutazione del rumore nel tuo ambiente di lavoro.



# SAFE

## Gesichtsschutz

Das Gesichtsschutz-Sortiment SAFE bietet Visiere, die für viele verschiedene Arbeitsumgebungen geeignet sind. Durch das einheitliche Design können die Visiere und Halterungen mit Gehörschutz und Schutzhelmen kombiniert oder als Stand-alone-Visierlösungen eingesetzt werden.

### SAFE

#### Protection faciale

La gamme de protections faciales SAFE propose des options de visières adaptées aux différents environnements de travail. Par leur design uniforme, les visières et les supports peuvent être combinés avec des protecteurs auditifs et des casques de protection, ou être utilisés de façon indépendante.

### SAFE

#### Protezione del viso

La gamma di dispositivi di protezione del viso SAFE offre soluzioni in grado di adattarsi a molti ambienti di lavoro diversi. Grazie al loro design coordinato, visiere e supporti possono essere combinati con protezioni acustiche ed elmetti di sicurezza, oppure utilizzati come visiere autonome.

# SAFE 1 Visierlösung für Gehörschutz mit Kopfbügel

Die Halterung SAFE 1 lässt sich leicht an jedem Kopfbügelgehörschutz SECURE befestigen und ebenso leicht wieder entfernen. Perfekt für den Wechsel zwischen verschiedenen Arbeiten in lauten Umgebungen.

Die Halterung und der Gehörschutz wurden zusammen entwickelt, um eine perfekte Passform und einen festen Sitz des Visiers zu gewährleisten. Der mit

Netzmuster versehene Stirnschutz bietet Schutz vor Stößen und sorgt für eine angenehme Belüftung.

Hellbergs intelligentes einheitliches Design bietet Ihnen eine grosse Auswahl an Visieren, die alle perfekt auf die Halterung abgestimmt sind. Wählen Sie eine unserer vorgefertigten Kombinationen oder Ihre eigene Kombination aus Halterung, Visier und Gehörschutz.

## SAFE 1 Visières pour casques antibruit

Le support SAFE 1 se monte aisément sur tous les casques antibruit SECURE et se retire aussi très facilement. C'est la bonne solution lors de changements de tâches dans un environnement bruyant.

Le support est conçu pour une adaptation précise avec la protection auditive, se fixe parfaitement et maintient la visière fermement en place. La protection du front en treillis structuré amortit les impacts et assure une bonne circulation de l'air.

Le design uniforme, soigneusement conçu par Hellberg, autorise un choix multiple de visières se fixant toutes aisément au support. Vous pouvez opter pour une combinaison prête à l'emploi ou sélectionner individuellement le support, la visière et la protection antibruit.

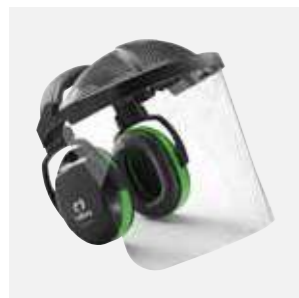
## SAFE 1 Visiere per protezioni acustiche con archetto

Il supporto SAFE 1 si monta facilmente a qualsiasi protezione acustica SECURE con archetto e si rimuove con la stessa semplicità. L'ideale per quando si passa da una mansione all'altra in ambienti rumorosi.

Il supporto è sviluppato insieme alla protezione acustica, adattandosi perfettamente e tenendo la visiera saldamente in posizione. La calotta con visiera protettiva a rete protegge dagli urti e offre una confortevole circolazione dell'aria.

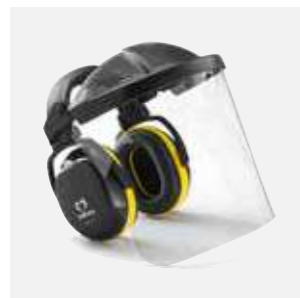
L'intelligente design coordinato di Hellberg rende possibile un'ampia scelta di visiere, tutte perfettamente montabili al supporto. Scegli una delle nostre combinazioni già pronte o crea la tua combinazione di supporto, visiera e protezione acustica.

CHF 72.30 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 67.13 exkl. MwSt./TVA/IVA



**Secure 1 HPC**  
Art. Nr. 44101-001

CHF 83.90 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 77.90 exkl. MwSt./TVA/IVA



**Secure 2 HPC**  
Art. Nr. 44102-001

CHF 68.80 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 63.88 exkl. MwSt./TVA/IVA



**Secure 1 H Nylon**  
Art. Nr. 44201-001

CHF 75.90 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 70.47 exkl. MwSt./TVA/IVA

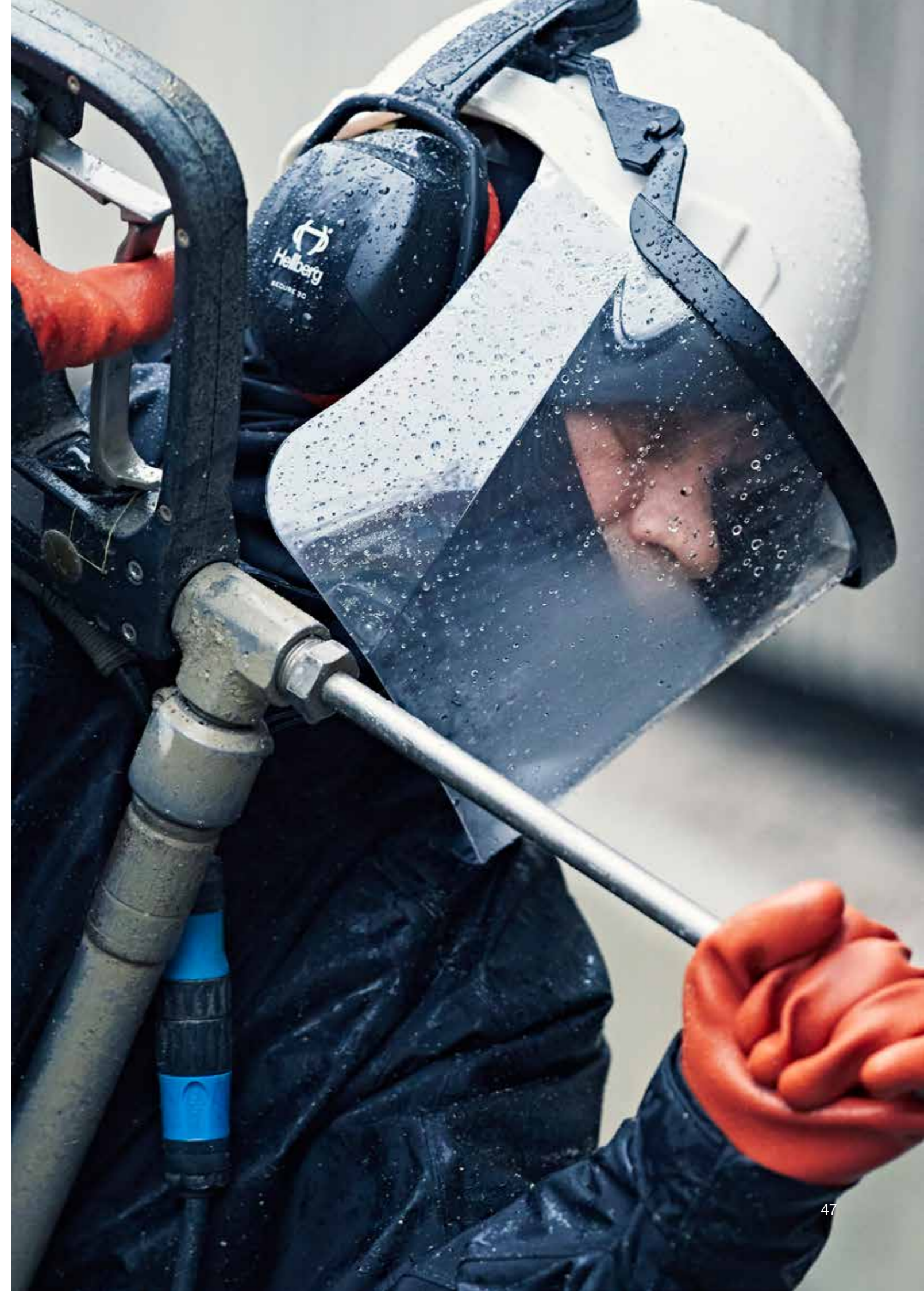


**Secure 2 H Nylon**  
Art. Nr. 44202-001



CHF 25.60 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 23.77 exkl. MwSt./TVA/IVA

**Safe 1**  
Art. Nr. 20902-001





# SAFE 2

## Visier Lösung für Sicherheitshelme mit und ohne Gehörschutz

Die Visierhalterungen SAFE 2 sind so konzipiert, dass sie mit Schutzhelmen und SAFE-Visieren, mit oder ohne Gehörschutz, kombiniert werden können.

Die gerade Halterung ist geeignet für Helme ohne Ausschnitte für den Kapselgehörschutz oder wenn der Befestigungsschlitz bündig mit dem Helmrand ist.

Die Low-Peak-Halterung ist geeignet für Helme mit Ausschnitten oder wenn der Befestigungsschlitz über dem Helmrand platziert ist.

Die FLEX-Halterung ist mit einer zusätzlichen Gummidichtung ausgestattet, um zu verhindern, dass Regen, Sägemehl und andere Partikel zwischen Halterung und Helm gelangen.

## SAFE 2

### Visières pour protections auditives ecasques de protection

Les supports de visière SAFE 2 se combinent aisément avec les casques de protection et les visières SAFE, avec ou sans protection auditive.

Le support droit est destiné aux casques sans découpes pour les coquilles ou quand la rainure de fixation se trouve à la hauteur de la bordure du casque.

Le support rabaisé est destiné aux casques avec découpes pour les coquilles ou quand la rainure de fixation est placée au-dessus de la bordure du casque.

Le support FLEX est équipé d'un joint en caoutchouc supplémentaire qui évite que la pluie, la sciure ou d'autres particules ne s'infiltrerent entre le support et le casque.

## SAFE 2

### Visiere per elmetti di sicurezza e protezioni acustiche

I supporti per visiere SAFE 2 sono progettati per essere usati in combinazione con elmetti di sicurezza e visiere SAFE, con o senza una protezione acustica.

Il supporto dritto è per gli elmetti privi di aperture per cuffie o per i casi in cui lo slot è allineato al bordo dell'elmetto.

Il supporto a basso profilo è per elmetti con aperture per cuffie o per i casi in cui lo slot è posizionato sopra il bordo dell'elmetto.

Il supporto FLEX è dotato di una guarnizione supplementare in gomma per evitare l'entrata di pioggia, segatura e altre particelle tra il supporto e l'elmetto.

CHF 14.50 inkl. MwSt  
CHF 13.46 exkl. MwSt

CHF 14.50 inkl. MwSt  
CHF 13.46 exkl. MwSt

CHF 18.20 inkl. MwSt  
CHF 16.90 exkl. MwSt

CHF 18.20 inkl. MwSt  
CHF 16.90 exkl. MwSt

CHF 10.90 inkl. MwSt  
CHF 10.12 exkl. MwSt



**Safe 2**  
Standard  
Art. Nr. 20901-001



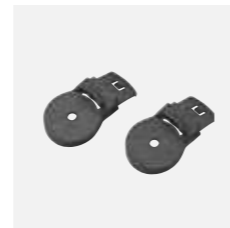
**Safe 2**  
Low  
Art. Nr. 20901-010



**Safe 2**  
Flex  
Art. Nr. 20901-501



**Safe 2**  
Flex low  
Art. Nr. 20901-510



**Visor**  
30 mm  
Art. Nr. 26108-101



# SAFE 3 Stand-alone-Visierhalterugen

Die Halterung SAFE 3 kann als Stand-alone-Visierhalterung oder zusammen mit dem SECURE-Nackenhügelgehörschutz verwendet werden.

Der robuste Stirnschutz bietet Schutz vor herumfliegenden Partikeln, ist leicht, komfortabel

und auf verschiedene Kopfgrößen einstellbar. Er wurde entwickelt, um dem Benutzer hohen Schutz und Komfort zu bieten.

Wählen Sie unsere vorgefertigte Kombination oder Ihre eigene Kombination aus Halterung und Visier.

## SAFE 3 Support de visière indépendant

Le support de visière SAFE 3 peut être utilisé de façon indépendante ou avec un collier antibruit SECURE.

La protection de front robuste, légère et confortable est entièrement ajustable et évite l'infiltration de particules. Le modèle est conçu pour marier au plus haut niveau protection et confort.

Vous pouvez choisir notre combinaison prête à l'emploi ou sélectionner individuellement le support et la visière.

## SAFE 3 Supporto visiera autonomo

Il supporto SAFE 3 può essere utilizzato come supporto per visiera autonomo o in combinazione con la protezione acustica SECURE con bardatura nucale.

La robusta calotta protegge da particelle volanti, è leggera, confortevole e completamente regolabile per varie dimensioni della testa. Per offrire a chi la indossa il massimo della protezione e del comfort.

Scegli una delle nostre combinazioni già pronte o crea la tua combinazione di supporto e visiera.

CHF 18.20 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 16.90 exkl. MwSt./TVA/IVA

CHF 32.70 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 30.36 exkl. MwSt./TVA/IVA



Safe 3  
Art.Nr. 61100-001



Safe 3 PC  
Art.Nr. 65100-001



# SAFE Visiere

Unabhängig von der Tätigkeit oder der Art des benötigten Gehörschutzes finden Sie leicht ein Visier für Ihre Bedürfnisse. Dank des einheitlichen Designs können die Visiere und Halterungen mit

Gehörschutz und Schutzhelmen kombiniert oder alleine, als Stand-alone-Visierlösungen eingesetzt werden.

## SAFE Visières

Vous trouverez aisément la visière qu'il vous faut, indépendamment du type de travail à exécuter ou de la protection auditive nécessaire. Par leur design uniforme, les visières et les supports peuvent être combinés avec des protecteurs auditifs et des casques de protection, ou être utilisés de façon indépendante.

## SAFE Gamma visiere

Qualunque sia l'operazione da svolgere o il tipo di protezione acustica richiesta, puoi trovare facilmente la visiera giusta per ogni tua esigenza. Grazie al loro design coordinato, visiere e supporti possono essere combinati con protezioni acustiche ed elmetti di sicurezza, oppure utilizzati come visiere autonome.

CHF 14.50 inkl. MwSt  
CHF 13.46 exkl. MwSt



### Steel Mesh

Art. Nr. 20912-001  
Light transmittance 70%  
Length 185 mm  
*Forstarbeiten  
Travail forestier  
Lavori forestali*

CHF 32.70 inkl. MwSt  
CHF 30.36 exkl. MwSt



### Etched Steel Mesh

Art. Nr. 20915-001  
Light transmittance 85%  
Length 185 mm  
*Forstarbeiten  
Travail forestier  
Lavori forestali*

CHF 14.50 inkl. MwSt  
CHF 13.46 exkl. MwSt



### Nylon Mesh

Art. Nr. 20923-001  
Light transmittance 55%  
Length 185 mm  
*Forstarbeiten  
Travail forestier  
Lavori forestali*

CHF 18.20 inkl. MwSt  
CHF 16.90 exkl. MwSt



### Polycarbonate Clear

Art. Nr. 20930-001  
Length 200 mm  
Thickness 1 mm  
*Bau / Industrie / Metall  
Construction / Industrie  
/ Métal  
Costruzione / Industria /  
Metallo*

CHF 29.20 inkl. MwSt  
CHF 27.11 exkl. MwSt



### Polycarbonate Chinguard

Art. Nr. 20939-001  
Length 220 mm  
Thickness 1 mm  
*Chemie*

CHF 39.70 inkl. MwSt  
CHF 36.86 exkl. MwSt



antibeschlag  
anti-buée  
antinebbia

### Polycarbonate 250 mm

Art. Nr. 20940-001  
Length 250 mm  
Thickness 1 mm  
*Bau / Industrie / Metall  
Construction / Industrie  
/ Métal  
Costruzione / Industria /  
Metallo*

CHF 25.60 inkl. MwSt  
CHF 23.77 exkl. MwSt



### Polycarbonate Electricians Basic

Art. Nr. 20967-001  
Length 200 mm  
Thickness 1,5 mm  
*Elektro / Metall  
Électricité / Métal  
Elettrico / Metallo*

CHF 25.60 inkl. MwSt  
CHF 23.77 exkl. MwSt



### Acetate Clear Visor

Art. Nr. 20933-001  
Length 200 mm  
Thickness 1 mm  
*Chemie*

CHF 111.90 inkl. MwSt  
CHF 103.90 exkl. MwSt



### Polycarbonate Goldplated

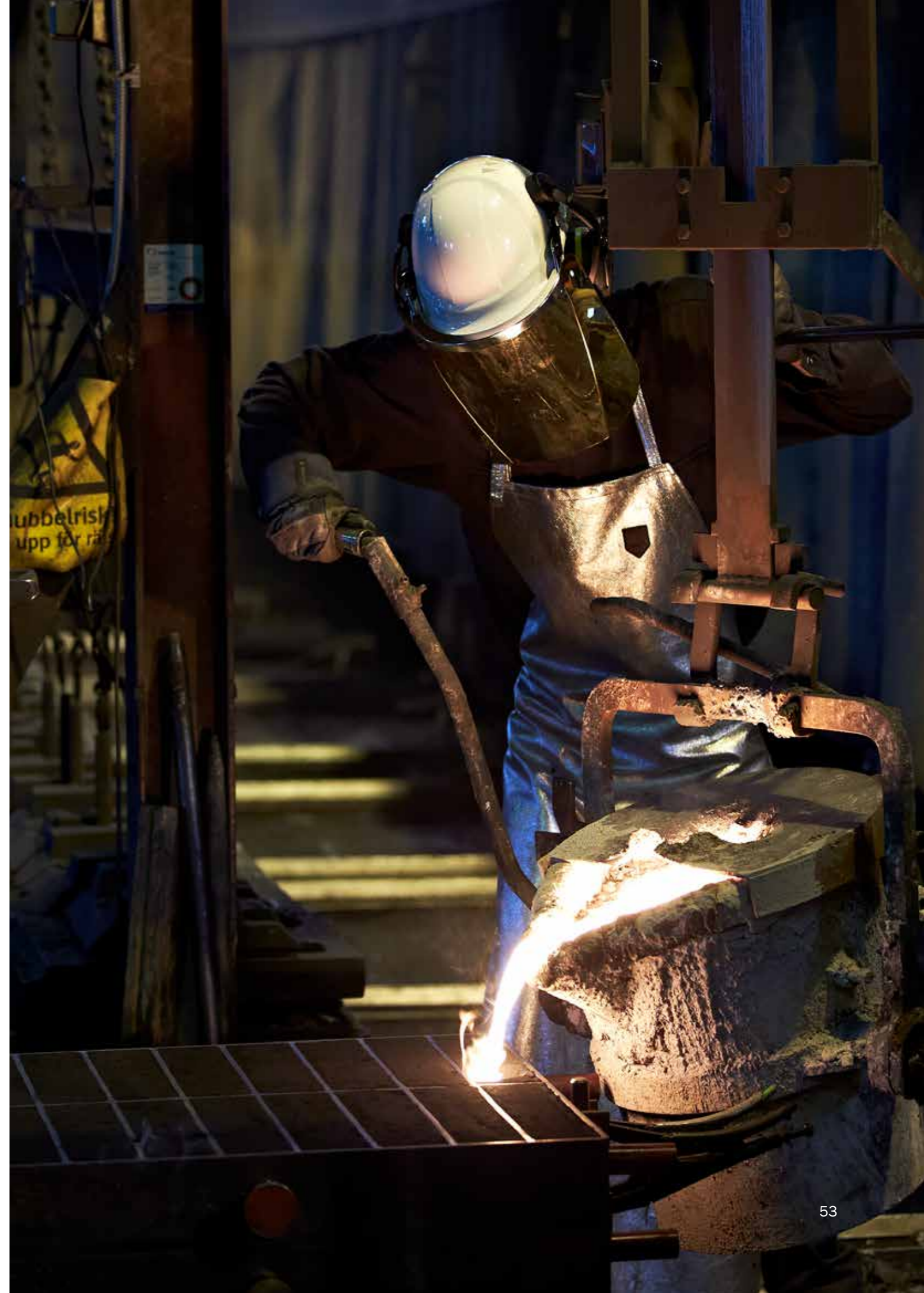
Art. Nr. 20942-001  
Length 250 mm  
Thickness 1 mm  
*Chemie / Giesserei  
Chemie / Fonderie  
Chemie / Fonderie*

CHF 25.60 inkl. MwSt  
CHF 23.77 exkl. MwSt



### Polycarbonate Green

Art. Nr. 20931-001  
Length 200 mm  
Thickness 1 mm  
*Bau / Industrie / Metall  
Construction / Industrie  
/ Métal  
Costruzione / Industria /  
Metallo*



# EYE

## Augenschutz

Die Schutzbrillen von Hellberg bieten optimalen Schutz in Verbindung mit hohem Tragekomfort und hervorragender Passform. Die hochwertigen Materialien, die in unseren Schutzbrillen verwendet werden, schützen Ihre Augen in anspruchsvollen Arbeitsumgebungen und helfen Ihnen, Ermüdung der Augen zu vermeiden. Wählen Sie aus verschiedenen Stilen, Beschichtungen und Gläserfarben, um die perfekte Schutzbrille für Ihre Bedürfnisse zu finden. Wir bieten auch Modelle an, die zusammen mit Korrekturbrillen getragen werden können.

# EYE

## Protection des yeux

Les lunettes de sécurité et les lunettes de protection Hellberg offrent une protection optimale combinée à un grand confort et à un excellent ajustement. Les matériaux de haute qualité utilisés dans nos lunettes de sécurité protègent vos yeux dans les environnements de travail difficiles et vous aident à éviter la fatigue oculaire. Choisissez parmi différents styles, revêtements et couleurs de verres pour trouver les lunettes de sécurité parfaites pour vos besoins. Nous proposons également des modèles qui peuvent être portés avec des lunettes de vue.

# EYE

## Protezione degli occhi

Gli occhiali e le maschere di sicurezza Hellberg offrono una protezione ottimale combinata con grande comfort ed eccellente vestibilità. I materiali di alta qualità utilizzati nei nostri occhiali di sicurezza proteggono i tuoi occhi in ambienti di lavoro difficili e ti aiutano ad evitare l'affaticamento degli occhi. Scegli tra diversi stili, rivestimenti e colori di lenti per trovare gli occhiali di sicurezza perfetti per le tue esigenze. Offriamo anche modelli che possono essere indossati insieme agli occhiali da vista.



**Hellberg**

### Anti-Kratz-Beschichtung

Schützt beide Seiten des Glases vor Oberflächenkratzen und erhöht so die Lebensdauer der Brille.

### Ideal für den Einsatz in Kombination mit Gehörschutz

Das schlanke Bügeldesign minimiert jegliche Undichtigkeit zu den Gehörschutz-Ohrpolstern, wodurch eine gute Abdichtung zwischen Polster und Gesicht mit sehr geringem Schalldämmungsverlust erhalten bleibt.

### Revêtement anti-rayures

Protège les deux côtés des verres contre les rayures superficielles augmentant la durée de vie des lunettes.

### Idéal pour une utilisation en combinaison avec une protection auditive.

Idéal pour une utilisation avec un casque de protection auditive. La conception mince des branches minimise les éventuelles fuites au niveau des coussinets des protecteurs auditifs, conservant un contact hermétique entre le coussinet et le visage avec très peu de perte d'atténuation du bruit.

### Rivestimento antigraffio

Protegge entrambi i lati della lente dai graffi superficiali, aumentando la durata degli occhiali.

### Ideali da usare in combinazione con dispositivi di protezione dell'udito

Il design sottile delle aste minimizza qualsiasi perdita attraverso i cuscinetti dei dispositivi di protezione dell'udito, mantenendo una buona tenuta tra il cuscinetto e il viso con una perdita di attenuazione del rumore molto ridotta.

### Anti-Beschlag-Beschichtung

Verhindert, dass beide Seiten des Glases beschlagen oder beschlagen, wenn sie feuchtwarmen Umgebungen ausgesetzt sind.

### Bügel aus zwei Materialien

Das weiche Gummimaterial, das den harten Kunststoffbügel umhüllt, erhöht den Tragekomfort. Ein Rillennmuster sorgt für einen guten Halt bei der Bewegung.

### Revêtement anti-buée

Empêche la formation de buée des deux côtés des verres en cas d'exposition à des environnements chauds et humides.

### Branches à double matériau

Le caoutchouc souple recouvrant les branches en plastique dur apporte davantage de confort. Un motif de rainures leur permet de rester en place en suivant tous les mouvements.

### Rivestimento anti-appannamento

Impedisce l'appannamento o la formazione di vapore su entrambi i lati delle lenti, in caso di esposizione ad ambienti caldi e umidi.

### Aste a doppio materiale

Il materiale in gomma morbida che copre l'asta di plastica dura migliora la vestibilità. Un motivo a scanalature assicura una buona presa quando ci si muove.

# OGANESSON AS KLARE GLÄSER

Die Schutzbrille Hellberg Oganesson setzt Massstäbe, indem sie geringes Gewicht mit hohem Tragekomfort verbindet. Die Schutzbrille mit metallfreiem und rahmenlosem Design hat beiseitig eine kratzfeste Beschichtung und ist in 2 verschiedenen Glasfarben erhältlich. So deckt sie verschiedene Anwendungssituationen ab. Sie ist ideal zur Kombination mit Gehörschutz, da die schlanke Bügelform die Dämpfungswirkung kaum negativ beeinflusst.



- Art. Nr. 27016-091
- 2C-1.2 HS 1FT
- EN 166:2001
- ROHS, REACH
- 18 g

- Klare Gläser
- Anti-Kratz-Beschichtung beidseitig
- Lichtdurchlässigkeit 89%
- UVA / UVB Schutz 99.99%



CHF 7.00 inkl. MwSt./TVA/IVA Stk/Pce/Pz  
CHF 6.50 exkl. MwSt./TVA/IVA Stk/Pce/Pz

Industrieverpackung 20 Stück  
Emballage industriel 20 pièces  
Imballaggi industriali 20 pezzi

# OGANESSON AS VERRES TRANSPARENTS

Les lunettes de protection Hellberg Oganesson posent de nouveaux jalons en alliant légèreté et confort. Les lunettes de protection au design sans métal et sans monture ont un revêtement anti-rayures sur les deux côtés et sont disponibles en 2 couleurs de verre différentes. Elles couvrent ainsi différentes situations d'utilisation. Elles sont idéales pour être combinées avec des protections auditives, car la forme fine des branches n'a guère d'influence négative sur l'effet d'atténuation.

- Verres transparents
- Revêtement anti-rayures des deux côtés
- Transmission de la lumière 89%
- UVA / UVB protection 99.99%

# OGANESSON AS LENTI TRANSPARENTI

Gli occhiali di sicurezza Hellberg Oganesson definiscono gli standard di riferimento combinando peso ridotto ed elevato comfort. Gli occhiali di sicurezza, privi di metallo e senza montatura, hanno un rivestimento antigraffio su entrambi i lati e sono disponibili in 2 diversi colori di lenti. In questo modo copre diverse situazioni applicative. È ideale per l'abbinamento con le protezioni acustiche, poiché la forma sottile delle aste non ha praticamente alcun impatto

negativo sull'effetto di attenuazione. .

- Lenti trasparenti
- Rivestimento antigraffio su entrambi i lati
- Transmittanza della luce 89%
- UVA / UVB protezione 99.99%

# OGANESSON AS SMOKE GLÄSER

Die Schutzbrille Hellberg Oganesson setzt Massstäbe, indem sie geringes Gewicht mit hohem Tragekomfort verbindet. Die Schutzbrille mit metallfreiem und rahmenlosem Design hat eine kratzfeste Beschichtung und ist in 2 verschiedenen Glasfarben erhältlich. So deckt sie verschiedene Anwendungssituationen ab. Sie ist ideal zur Kombination mit Gehörschutz, da die schlanke Bügelform die Dämpfungswirkung kaum negativ beeinflusst. UVA/UVB Schutz 99.99%



- Art. Nr. 27614-091
- 5-2.5 HS 1FT
- EN 166:2001
- ROHS, REACH
- 18 g

- Smoke Gläser
- Anti-Kratz-Beschichtung beidseitig
- Lichtdurchlässigkeit 14%
- UVA / UVB Schutz 99.99%



CHF 7.60 inkl. MwSt./TVA/IVA Stk/Pce/Pz  
CHF 7.06 exkl. MwSt./TVA/IVA Stk/Pce/Pz

Industrieverpackung 20 Stück  
Emballage industriel 20 pièces  
Imballaggi industriali 20 pezzi

# OGANESSON AS VERRES SMOKE

Les lunettes de protection Hellberg Oganesson posent de nouveaux jalons en alliant légèreté et confort. Les lunettes de protection au design sans métal et sans monture ont un revêtement anti-rayures sur les deux côtés et sont disponibles en 2 couleurs de verre différentes. Elles couvrent ainsi différentes situations d'utilisation. Elles sont idéales pour être combinées avec des protections auditives, car la forme fine des branches n'a guère d'influence négative sur l'effet d'atténuation.

- Verres smoke
- Revêtement anti-rayures des deux côtés
- Transmission de la lumière 14%
- UVA / UVB protection 99.99%

# OGANESSON AS LENTI SMOKE

Gli occhiali di sicurezza Hellberg Oganesson definiscono gli standard di riferimento combinando peso ridotto ed elevato comfort. Gli occhiali di sicurezza, privi di metallo e senza montatura, hanno un rivestimento antigraffio su entrambi i lati e sono disponibili in 2 diversi colori di lenti. In questo modo copre diverse situazioni applicative. È ideale per l'abbinamento con le protezioni acustiche, poiché la forma sottile delle aste non ha praticamente alcun impatto

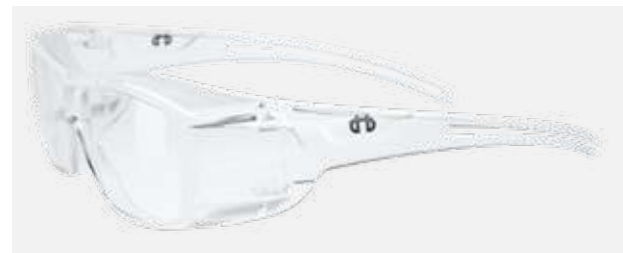
negativo sull'effetto di attenuazione.

- Lenti smoke
- Rivestimento antigraffio su entrambi i lati
- Transmittanza della luce 14%
- UVA / UVB protezione 99.99%

# XENON ÜBERBRILLE KLAR

Hellberg Xenon ist eine Mehrzweck-Überbrille, die problemlos über eine Korrekturbrille (RX) passt oder als allgemeine Besucherschutzbrille verwendet werden kann. Durch das schlanke Bügeldesign ist sie ideal für den Einsatz in Kombination mit Gehörschutz geeignet und minimiert den negativen Dämpfungseffekt.

- Klare Gläser
- Anti-Kratz-Beschichtung beidseitig
- Anti-Beschlag-Beschichtung beidseitig
- Beste Wahl als Besucherbrille
- Passt über Korrekturbrillen (RX)
- Lichtdurchlässigkeit 89%
- UVA / UVB Schutz 99.99%



CHF 17.10 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 15.88 exkl. MwSt./TVA/IVA



Verpackung 20 Stück / Emballage 20 pièces / Imballaggi 20 pezzi  
Art.Nr. 22030-091 (Industrie)  
CHF 10.40 inkl. MwSt./TVA/IVA Stk/Pce/Pz  
CHF 9.66 exkl. MwSt./TVA/IVA Stk/Pce/Pz

- Art. Nr. 22030-001
- 2C-1.2 HS 1FT
- EN 166:2001
- ROHS, REACH
- 31 g
- -5 °C / +55 °C

# XENON SURLUNETTES VERRÉS TRANSPARENTS

Hellberg Xenon sont des «surlunettes» polyvalent qui peuvent se poser facilement sur des lunettes de vue (RX) ou servir de lunettes de sécurité à usage général. La conception mince des branches les rend idéales pour être utilisées avec une protection auditive, minimisant tout effet d'atténuation négative. Idéal pour une utilisation avec une protection auditive. La conception mince des branches minimise les éventuelles fuites au niveau des coussinets des protecteurs auditifs, conservant un contact hermétique entre le coussinet et le visage avec très peu de perte d'atténuation du bruit.

tique entre le coussinet et le visage avec très peu de perte d'atténuation du bruit.

- Verres transparents
- Revêtement anti-rayures des deux côtés
- Revêtement antibuée des deux côtés
- Le meilleur choix comme lunettes de visite
- S'adapte aux lunettes de vue (RX)
- Transmission de la lumière 89%
- UVA / UVB protection 99.99%

# XENON SOPRA GLI LENTI TRANSPARENTI

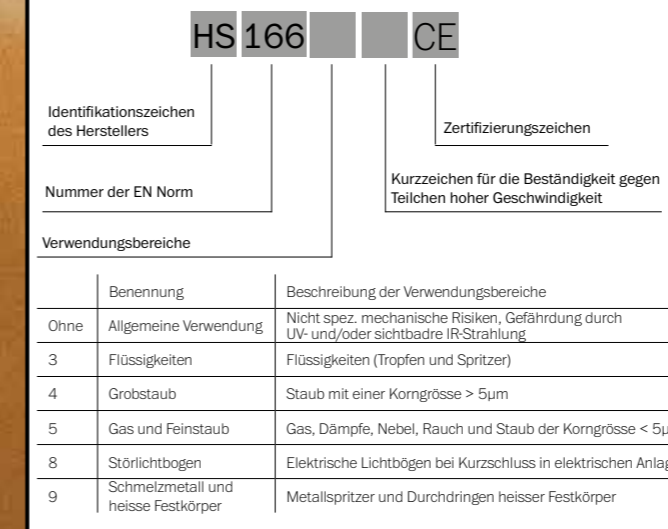
Gli occhiali multiuso "Over Glasses" Hellberg Xenon possono essere indossati facilmente sopra gli occhiali da vista (RX) o sono ideali da usare come occhiali di sicurezza generale per utilizzatori occasionali. Il design sottile delle aste li rende ideali per l'uso in combinazione con le protezioni per l'udito, minimizzando qualsiasi effetto di attenuazione negativa.

- Lenti trasparenti
- Rivestimento antigraffio su entrambi i lati
- Rivestimento anti-appannamento su entrambi i lati
- Migliore scelta come occhiali da visita
- Si adatta sopra gli occhiali da vista (RX)
- Transmittanza della luce 89%
- UVA / UVB protezione 99.99%

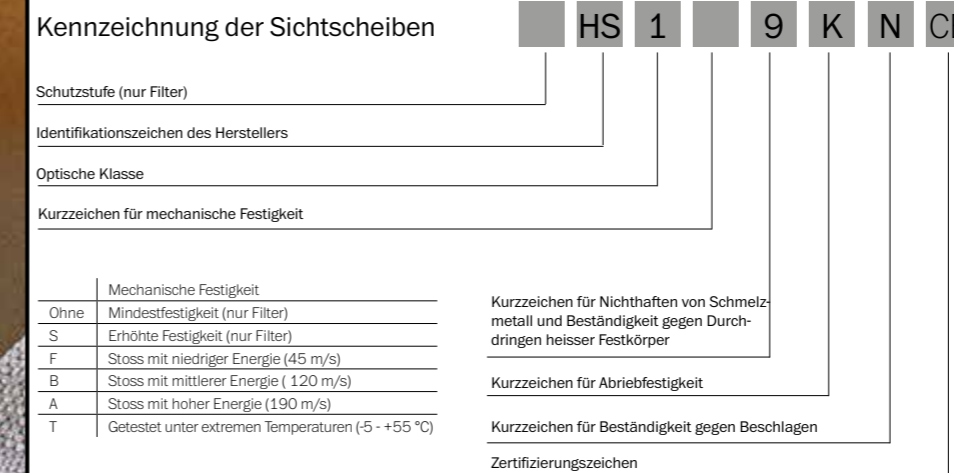
# EN 166

Die europäische Norm DIN EN 166 beschreibt alle Anforderungen an den persönlichen Augenschutz im Allgemeinen. Schutzbrillen nach DIN EN 166 bestehen aus einem Brillenkörper und Sichtscheiben, die in den Folgenormen nach Sicherheits-Sichtschiben und Sichtschiben mit Filterwirkung aufgeteilt sind.

## Kennzeichnung auf Tragkörper



## Kennzeichnung der Sichtscheiben



# HELIUM AF/AS KLARE GLÄSER

Hellberg Helium Schutzbrillen sind sehr leicht und haben eine einfache Passform. Sie ist standardmässig beidseitig mit einer Anti-Kratz- und Anti-Beschlag-Beschichtung ausgestattet und in 3 Glaserfarben erhältlich, um verschiedene Anwendungen zu ermöglichen. Die schlanke Bügelform ist ideal für den Einsatz in Kombination mit Gehörschutz und minimiert den negativen Dämpfungseffekt.



- Art. Nr. 20031-001
- 2C-1.2 HS 1FT
- EN 166:2001
- ROHS, REACH
- 20 g
- - 5 °C / + 55 °C

- Klare Gläser
- Anti-Kratz-Beschichtung beidseitig
- Anti-Beschlag-Beschichtung beidseitig
- Bügel aus zwei Materialien
- Lichtdurchlässigkeit 89%
- UVA / UVB Schutz 99.99%



CHF 20.50 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 19.03 exkl. MwSt./TVA/IVA



Verpackung 20 Stück / Emballage 20 pièces / Imballaggi 20 pezzi  
Art.Nr. 20031-091 (Industrie)  
CHF 12.50 inkl. MwSt./TVA/IVA Stk/Pce/Pz  
CHF 11.61 exkl. MwSt./TVA/IVA Stk/Pce/Pz

# HELIUM AF/AS VERRES TRANSPARENTS

Les lunettes de protection Hellberg Helium sont très légères et faciles à ajuster. Elle est équipée en standard d'un revêtement anti-rayures et anti-buée sur les deux faces et est disponible en 3 couleurs de vitrage pour permettre différentes applications. La forme fine des branches les rend idéales pour être utilisées avec une protection auditive, minimisant tout effet d'atténuation négative.

- Verres transparents
- Revêtement anti-rayures des deux côtés
- Revêtement antibuée des deux côtés
- Branches à double matériau
- Transmission de la lumière 89%
- UVA / UVB protection 99.99%

# HELIUM AF/AS LENTI TRANSPARENTI

Gli occhiali di sicurezza Hellberg Helium sono molto leggeri e hanno un design che consente di indossarli facilmente. Sono dotati di serie di un rivestimento antigraffi o e anti-appannamento e sono disponibili in 3 colorazioni delle lenti per soddisfare varie applicazioni. La forma sottile delle aste li rende ideali per l'uso in combinazione con le protezioni per l'udito, minimizzando qualsiasi effetto negativo di attenuazione.

- Lenti trasparenti
- Rivestimento antigraffio su entrambi i lati
- Rivestimento anti-appannamento su entrambi i lati
- Aste a doppio materiale
- Transmittanza della luce 89%
- UVA / UVB protezione 99.99%

# HELIUM AF/AS BLAU VERSPIEGELTE GLÄSER

Hellberg Helium Schutzbrillen sind sehr leicht und haben eine einfache Passform. Die blau verspiegelten Gläser schützen vor UVA-UVB-Licht (99,99 %) und lenken das Sonnenlicht ab, reduziert die Blendung und erhöht den Kontrast stärker als eine getönte Standardbrille. Für die Verwendung in sonnigen Umgebungen im Freien. Die schlanke Bügelform ist ideal für den Einsatz in Kombination mit Gehörschutz und minimiert den negativen Dämpfungseffekt.



- Art. Nr. 20232-001
- 5-2.5 HS 1FT
- EN 166:2001
- ROHS, REACH
- 20 g
- - 5 °C / + 55 °C

- Blau verspiegelte Gläser
- Anti-Kratz-Beschichtung beidseitig
- Anti-Beschlag-Beschichtung beidseitig
- Bügel aus zwei Materialien
- Lichtdurchlässigkeit 22%
- UVA / UVB Schutz 99.99%



CHF 23.90 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 22.19 exkl. MwSt./TVA/IVA



Verpackung 20 Stück / Emballage 20 pièces / Imballaggi 20 pezzi  
Art.Nr. 20232-091 (Industrie)  
CHF 14.50 inkl. MwSt./TVA/IVA Stk/Pce/Pz  
CHF 13.46 exkl. MwSt./TVA/IVA Stk/Pce/Pz

# HELIUM AF/AS VERRES MIROIR BLEU

Les lunettes de sécurité Hellberg Helium sont très légères et s'adaptent facilement. Le verre miroir bleue protège contre les rayons UVA-UVB (99,99 %) et dévie la lumière du soleil, réduisant les éblouissements et augmentant le contraste plus qu'une lentille teintée standard. À utiliser dans des environnements extérieurs ensoleillés. La forme fine des branches est idéale pour une utilisation en combinaison avec une protection auditive et minimise l'effet d'atténuation négatif.

- Verres miroir bleu
- Revêtement anti-rayures des deux côtés
- Revêtement antibuée des deux côtés
- Branches à double matériau
- Transmission de la lumière 22%
- UVA / UVB protection 99.99%

# HELIUM AF/AS LENTI A SPECCHIO BLU

Le lenti a specchio blu proteggono dalla luce UVA-UVB (99,99%) e deviano la luce del sole, riducono il riverbero e migliorano il contrasto maggiormente rispetto a lenti standard colorate. Adatte per l'uso in ambienti soleggiati all'aperto. La forma sottile delle aste li rende ideali per l'uso in combinazione con le protezioni per l'udito, minimizzando qualsiasi effetto negativo di attenuazione.

- Lenti a specchio blu
- Rivestimento antigraffio su entrambi i lati
- Rivestimento anti-appannamento su entrambi i lati
- Aste a doppio materiale
- Transmittanza della luce 22%
- UVA / UVB protezione 99.99%

# HELIUM I/O AF/AS

Hellberg Helium Schutzbrillen sind sehr leicht und haben eine einfache Passform. Blockiert Sonnenblendung und Kunstlicht und hellt Details bei schlechten Lichtverhältnissen auf. Geeignet für Anwendungen im Innen- und Aussenbereich, z. B. für Gabelstaplerfahrer, die sich zwischen Sonnenlicht und Kunstlicht oder schlechten Lichtverhältnissen bewegen. Gute Kombination mit Gehörschutz und minimiert den negativen Dämpfungseffekt.



- Art. Nr. 20131-001
- 2C-1.7 HS 1FT
- EN 166:2001
- ROHS, REACH
- 20 g
- -5 °C / +55 °C

- Silber verspiegelte Gläser
- Anti-Kratz-Beschichtung beidseitig
- Anti-Beschlag-Beschichtung beidseitig
- Bügel aus zwei Materialien
- Lichtdurchlässigkeit 49%
- UVA / UVB Schutz 99.99%



CHF 23.90 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 22.18 exkl. MwSt./TVA/IVA



Verpackung 20 Stück / Emballage 20 pièces / Imballaggi 20 pezzi  
Art.Nr. 20131-091 (Industrie)  
CHF 14.50 inkl. MwSt./TVA/IVA Stk/Pce/Pz  
CHF 13.46 exkl. MwSt./TVA/IVA Stk/Pce/Pz

# HELIUM I/O AF/AS

Les lunettes de sécurité Hellberg Helium sont très légères et s'adaptent facilement. Bloque les reflets du soleil et la lumière artificielle et fait ressortir les détails dans des conditions de faible luminosité. Bloquent l'éblouissement du soleil et la lumière artificielle tout en éclaircissant les détails dans des conditions de faible luminosité. Conviennent aux applications d'intérieur/extérieur telles que les conducteurs de chariots élévateurs, qui passent de la lumière du soleil à la lumière artificielle ou travaillent dans

des conditions de faible luminosité. Bonne combinaison avec une protection auditive et minimise l'effet d'atténuation négatif.

- Verres miroir argenté
- Revêtement anti-rayures des deux côtés
- Revêtement antibuée des deux côtés
- Branches à double matériau
- Transmission de la lumière 49%
- UVA / UVB protection 99.99%

# HELIUM I/O AF/AS

Bloccano il riverbero del sole e la luce artificiale, illuminando al contempo i dettagli in condizioni di scarsa luminosità. Adatte per applicazioni in ambienti interni e all'esterno come i conducenti di carrelli elevatori, che passano direttamente dalla luce del sole alla luce artificiale o a condizioni di scarsa luminosità. Buona combinazione con la protezione dell'udito e minimizza l'effetto di attenuazione negativa.

- Lenti a specchio argento
- Rivestimento antigraffio su entrambi i lati
- Rivestimento anti-appannamento su entrambi i lati
- Aste a doppio materiale
- Transmittanza della luce 49%
- UVA / UVB protezione 99.99%

# EN 166

La norme européenne DIN EN 166 décrit toutes les exigences relatives à la protection oculaire individuelle en général. Les lunettes de sécurité selon la norme DIN EN 166 se composent d'un corps de lunettes et de verres, qui sont divisés en verres de sécurité et verres avec effet de filtre dans les normes suivantes.

## Marquage sur le corps du support

HS 166		CE	
Marque d'identification du fabricant			Marque de certification
Numéro de la norme EN		Abréviation pour la résistance aux particules à grande vitesse	
Domaines d'utilisation			
	Désignation	Description des domaines d'utilisation	
Sans	Utilisation générale	Risques mécaniques non spécifiques, exposition à des Rayonnement UV et/ou IR visible	
3	Liquides	Liquides (gouttes et éclaboussures)	
4	Poussières grossières	Poussière avec une taille de grain > 5µm	
5	Gaz et particules fines	Gaz, vapeurs, brouillards, fumées et poussières de granulométrie < 5µm	
8	Arc électrique	Arcs électriques en cas de court-circuit dans les installations électriques	
9	Métal fondu et solides chauds	Projections de métal et pénétration de corps solides chauds	

## Marquage des oculaires

HS 1		9		K N		CE	
Niveau de protection (filtre uniquement)							
Marque d'identification du fabricant							
Classe optique							
Abréviation pour la résistance mécanique							
	Résistance mécanique	Abréviation pour la non-adhérence du métal fondu et la résistance à la pénétration de corps solides chauds		Abréviation pour la résistance à l'abrasion		Abréviation pour la résistance à la buée	
Sans	Résistance minimale (filtre uniquement)						
S	Résistance accrue (filtre uniquement)						
F	Choc à faible énergie (45 m/s)						
B	Choc à énergie moyenne (120 m/s)						
A	Choc à haute énergie (190 m/s)						
T	Testé sous des températures extrêmes (-5 - +55 °C)						
						Marque de certification	



# KRYPTON AF/AS ENDURANCE

Die Hellberg Krypton setzt einen neuen Standard in Sachen Stil, Komfort und Passform für Schutzbrillen. Das Vollrahmendesign mit schwimmend gelagerten Gläsern in Kombination mit dem weichen Doppelmaterial an Bügeln und Nasensteg bietet eine perfekte Passform für alle Anwender. Erhältlich in einer grossen Auswahl an Gläsern und Beschichtungen.

- Klare Gläser
- Anti-Kratz-Beschichtung beidseitig
- Anti-Beschlag-Beschichtung beidseitig
- Weicher Nasensteg
- Bügel aus zwei Materialien
- Lichtdurchlässigkeit 89%
- UVA / UVB Schutz 99.99%



- Art. Nr. 21041-001
- 2C-1.2 HS 1FTKN
- EN 166:2001
- ROHS, REACH
- 26 g
- - 5 °C / + 55 °C



CHF 26.30 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 24.42 exkl. MwSt./TVA/IVA

# KRYPTON AF/AS ENDURANCE

Hellberg Krypton établit une nouvelle norme en matière de style, de confort et d'ajustement pour les lunettes de protection. La monture intégrée avec verres flottants en combinaison avec le double matériau souple ajouté aux branches et au niveau du pont assure un ajustement parfait pour tous les utilisateurs. Disponibles dans une vaste gamme de verres et revêtements, il y en a pour tous les goûts.

- Verres transparents
- Revêtement anti-rayures des deux côtés
- Revêtement antibuée des deux côtés
- Pont nasal souple
- Branches à double matériau
- Transmission de la lumière 89%
- UVA / UVB protection 99.99%

# KRYPTON AF/AS ENDURANCE

Hellberg Krypton stabilisce un nuovo standard in termini di stile, comfort e vestibilità degli occhiali di sicurezza. Il design della montatura completa con lenti fluttuanti in combinazione al doppio materiale morbido aggiunto alle aste e al nasello offre una vestibilità perfetta a tutti gli utenti. Disponibile in una vasta gamma di lenti e rivestimenti, un modello per ciascuna esigenza.

- Lenti trasparenti
- Rivestimento antigraffio su entrambi i lati
- Rivestimento anti-appannamento su entrambi i lati
- Nasello morbido
- Aste a doppio materiale
- Trasmittanza della luce 89%
- UVA / UVB protezione 99.99%

# KRYPTON AF/AS BLAU VERSPIEGELTE GLÄSER

Das Vollrahmendesign mit schwimmend gelagerten Gläsern in Kombination mit dem weichen Doppelmaterial an Bügeln und Nasensteg bietet eine perfekte Passform für alle Anwender. Die blau verspiegelten Gläser schützen vor UVA-UVB-Licht (99,99 %) und lenken das Sonnenlicht ab, reduziert die Blendung und erhöht den Kontrast stärker als eine getönte Standardbrille. Für die Verwendung in sonnigen Umgebungen im Freien.

- Blau verspiegelte Gläser
- Anti-Kratz-Beschichtung beidseitig
- Anti-Beschlag-Beschichtung beidseitig
- Weicher Nasensteg
- Bügel aus zwei Materialien
- Lichtdurchlässigkeit 22%
- UVA / UVB Schutz 99.99%



- Art. Nr. 21232-001
- 5-2.5 HS 1FT
- EN 166:2001
- ROHS, REACH
- 26 g
- - 5 °C / + 55 °C



CHF 29.80 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 27.67 exkl. MwSt./TVA/IVA

# KRYPTON AF/AS VERRES MIROIR BLEU

La conception de la monture complète avec des verres flottants, combinée au double matériau souple sur les branches et l'arête du nez, offre un ajustement parfait pour tous les utilisateurs. Les verres au revêtement miroir bleu protègent contre les rayons UVA-UVB (99,99 %) et réverbèrent la lumière du soleil, réduisent l'éblouissement et améliorent le contraste plus que des verres teintés standard. Pour une utilisation dans des environnements ensoleillés en plein air.

- Verres miroir bleu
- Revêtement anti-rayures des deux côtés
- Revêtement antibuée des deux côtés
- Pont nasal souple
- Branches à double matériau
- Transmission de la lumière 22%
- UVA / UVB protection 99.99%

# KRYPTON AF/AS LENTI A SPECCHIO BLU

Il design della montatura completa con lenti fluttuanti in combinazione al doppio materiale morbido aggiunto alle aste e al nasello offre una vestibilità perfetta a tutti gli utenti. Le lenti a specchio blu proteggono dalla luce UVA-UVB (99,99%) e deviano la luce del sole, riducono il riverbero e migliorano il contrasto maggiormente rispetto a lenti standard colorate. Adatte per l'uso in ambienti soleggiati all'aperto.

- Lenti a specchio blu
- Rivestimento antigraffio su entrambi i lati
- Rivestimento anti-appannamento su entrambi i lati
- Nasello morbido
- Aste a doppio materiale
- Trasmittanza della luce 22%
- UVA / UVB protezione 99.99%

# KRYPTON AF/AS ROT VERSPIEGELTE GLÄSER

Das Vollrahmendesign mit schwimmend gelagerten Gläsern in Kombination mit dem weichen Doppelmaterial an Bügeln und Nasensteg bietet eine perfekte Passform für alle Anwender. Die rot verspiegelten Gläser schützen vor UVA-UVB-Licht (99,99 %) und lenken das Sonnenlicht ab, reduziert die Blendung und erhöht den Kontrast stärker als eine getönte Standardbrille. Für die Verwendung in sonnigen Umgebungen im Freien.

- Rot verspiegelte Gläser
- Anti-Kratz-Beschichtung beidseitig
- Anti-Beschlag-Beschichtung beidseitig
- Weicher Nasensteg
- Bügel aus zwei Materialien
- Lichtdurchlässigkeit 12%
- UVA / UVB Schutz 99.99%



- Art. Nr. 21333-001
- 5-3.1 HS 1FT
- EN 166:2001
- ROHS, REACH
- 26 g
- -5 °C / +55 °C



CHF 29.80 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 27.67 exkl. MwSt./TVA/IVA

# KRYPTON AF/AS VERRES MIROIR ROUGE

La conception de la monture complète avec des verres flottants, combinée au double matériau souple sur les branches et l'arête du nez, offre un ajustement parfait pour tous les utilisateurs. Les verres au revêtement miroir rouge protègent contre les rayons UVA-UVB (99,99 %) et réverbèrent la lumière du soleil, réduisent l'éblouissement et améliorent le contraste plus que des verres teintés standard. Pour une utilisation dans des environnements très ensoleillés en plein air.

- Verres miroir rouge
- Revêtement anti-rayures des deux côtés
- Revêtement antibuée des deux côtés
- Pont nasal souple
- Branches à double matériau
- Transmission de la lumière 12%
- UVA / UVB protection 99.99%

# KRYPTON AF/AS LENTI A SPECCHIO ROSSO

Il design della montatura completa con lenti fluttuanti in combinazione al doppio materiale morbido aggiunto alle aste e al nasello offre una vestibilità perfetta a tutti gli utenti. Le lenti a specchio rosso proteggono dalla luce UVA-UVB (99,99%) e deviano la luce del sole, riducono il riverbero e migliorano il contrasto maggiormente rispetto a lenti standard colorate. Adatte per l'uso in ambienti soleggiati all'aperto.

- Lenti a specchio rosso
- Rivestimento antigraffio su entrambi i lati
- Rivestimento anti-appannamento su entrambi i lati
- Nasello morbido
- Aste a doppio materiale
- Transmittanza della luce 12%
- UVA / UVB protezione 99.99%

# KRYPTON AF/AS ELC

Die Hellberg Krypton setzt einen neuen Standard in Sachen Stil, Komfort und Passform für Schutzbrillen. Das Vollrahmendesign mit schwimmend gelagerten Gläsern in Kombination mit dem weichen Doppelmaterial an Bügeln und Nasensteg bietet eine perfekte Passform für alle Anwender. Erhältlich in einer grossen Auswahl an Gläsern und Beschichtungen, gibt es eine Brille für jeden.

- Klare Gläser
- Anti-Kratz-Beschichtung beidseitig
- Anti-Beschlag-Beschichtung beidseitig
- Weicher Nasensteg
- Bügel aus zwei Materialien
- Lichtdurchlässigkeit 94%
- UVA / UVB Schutz 99.99%



- Art. Nr. 21531-001
- 2C-1.2 HS 1FT
- EN 166:2001
- ROHS, REACH
- 26 g
- -5 °C / +55 °C



CHF 32.70 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 30.36 exkl. MwSt./TVA/IVA

# KRYPTON AF/AS ELC

Hellberg Krypton établit une nouvelle norme en matière de style, de confort et d'ajustement pour les lunettes de sécurité. La monture intégrée avec verres flottants en combinaison avec le double matériau souple ajouté aux branches et au niveau du pont assure un ajustement parfait pour tous les utilisateurs. Pour une utilisation dans des environnements très ensoleillés en plein air.

- Verres transparents
- Revêtement anti-rayures des deux côtés
- Revêtement antibuée des deux côtés
- Pont nasal souple
- Branches à double matériau
- Transmission de la lumière 94%
- UVA / UVB protection 99.99%

# KRYPTON AF/AS ELC

Hellberg Krypton stabilisce un nuovo standard in termini di stile, comfort e vestibilità degli occhiali di sicurezza. Il design della montatura completa con lenti fluttuanti in combinazione al doppio materiale morbido aggiunto alle aste e al nasello offre una vestibilità perfetta a tutti gli utenti. Disponibile in una vasta gamma di lenti e rivestimenti, un modello per ciascuna esigenza.

- Lenti trasparenti
- Rivestimento antigraffio su entrambi i lati
- Rivestimento anti-appannamento su entrambi i lati
- Nasello morbido
- Aste a doppio materiale
- Transmittanza della luce 94%
- UVA / UVB protezione 99.99%

# KRYPTON

FOTOCHROMATISCH AF/AS

Hellberg Krypton Schutzbrillen sind sehr leicht und haben eine einfache Passform. Das photochromatische Glas bietet eine variable Tönung, die sich bei Sonneneinstrahlung verdunkelt. Beim Tragen in Innenräumen bieten die Gläser eine Lichtdurchlässigkeit, die einem klaren sehr nahe kommt - Visual Light Transmittance 90% (VLT). Im Freien bei Sonneneinstrahlung verdunkelt es sich auf maximal 30% VLT. Geeignet für Anwendungen im Innen- und Aussenbereich, z. B. für Gabelstaplerfahrer, die sich zwis-

chen Sonnenlicht und Kunstlicht oder bei schlechten Lichtverhältnissen bewegen.

- **Photochromische Gläser**
- **Anti-Kratz-Beschichtung beidseitig**
- **Anti-Beschlag-Beschichtung beidseitig**
- **Weicher Nasensteg**
- **Bügel aus zwei Materialien**
- **Lichtdurchlässigkeit 30%**
- **UVA / UVB Schutz 99.99%**



- Art. Nr. 21431-001
- 5-1.1<2.0 HS 1FT
- EN 166:2001
- ROHS, REACH
- 26 g
- -5 °C / +55 °C

CHF 173.80 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 161.37 exkl. MwSt./TVA/IVA

# KRYPTON

PHOTOCHROMIQUES AF/AS

Les verres photochromiques offrent une teinte variable qui s'assombrit lors de l'exposition à la lumière du soleil. À l'intérieur, les verres assurent une transmission de la lumière très proche de celle de verres transparents. Transmission de la lumière visuelle (VLT) de 90%. À l'extérieur, dans des conditions ensoleillées, ils s'assombrissent jusqu'à 30% de VLT maximum. Conviennent aux applications d'intérieur/extérieur telles que les conducteurs de chariots élévateurs, qui passent de la lumière du soleil à la lumière artificielle

ou travaillent dans des conditions de faible luminosité.

- **Verres photochromiques**
- **Revêtement anti-rayures des deux côtés**
- **Revêtement antibuée des deux côtés**
- **Pont nasal souple**
- **Branches à double matériau**
- **Transmission de la lumière 30%**
- **UVA / UVB protection 99.99%**

# KRYPTON

FOTOCROMATICHE AF/AS

Le lenti fotocromatiche offrono una tinta variabile che si scurisce con l'esposizione alla luce del sole. Indossando gli occhiali in ambienti interni, le lenti offrono una trasmittanza della luce molto vicina a quella delle lenti trasparenti: trasmittanza luminosa visiva del 90% (VLT). All'esterno, in condizioni di sole, si scuriscono fino a un massimo del 30% di VLT. Adatte per applicazioni in ambienti interni e all'esterno come i conducenti di carrelli elevatori, che passano direttamente dalla luce del sole alla luce artifi-

ciale o a condizioni di scarsa luminosità.

- **Lenti fotocromatiche**
- **Rivestimento antigraffio su entrambi i lati**
- **Rivestimento anti-appannamento su entrambi i lati**
- **Nasello morbido**
- **Aste a doppio materiale**
- **Trasmittanza della luce 30%**
- **UVA / UVB protezione 99.99%**

# EN 166

La norma europea DIN EN 166 descrive tutti i requisiti per la protezione personale degli occhi in generale. Gli occhiali di sicurezza secondo la norma DIN EN 166 sono costituiti da un corpo dell'occhiale e da lenti, che sono suddivise in lenti di sicurezza e lenti con effetto filtro nelle norme seguenti.

## Marchatura sul corpo di supporto

HS 166		CE	
Marchio di identificazione del produttore		Marchio di certificazione	
Numero della norma EN		Abbreviazione di resistenza alle particelle ad alta velocità	
Aree di utilizzo			
	Nominare	Descrizione delle aree di utilizzo	
Senza	Uso generale	Rischi meccanici non specifici, pericoli dovuti a Radiazione UV e/o IR visibile	
3	Liquidi	Liquidi (gocce e schizzi)	
4	Polvere grossolana	Polvere con granulometria > 5µm	
5	Gas e polveri sottili	Gas, vapori, nebbia, fumo e polvere di dimensione delle particelle < 5µm	
8	Guasto dell'arco	Archi elettrici in caso di cortocircuiti negli impianti elettrici	
9	Metallo fuso e solidi caldi	Spruzzi di metallo e penetrazione di solidi caldi	

## Etichettatura dei pannelli di visualizzazione

HS 1		9		K N		CE	
Livello di protezione (solo filtro)							
Marchio di identificazione del produttore							
Classe ottica							
Abbreviazione di resistenza meccanica							
	Resistenza meccanica		Abbreviazione per la non adesione del metallo fuso e la resistenza alla penetrazione dei solidi caldi				
Senza	Forza minima (solo filtro)						
S	Maggiore resistenza (solo filtro)						
F	Impatto a bassa energia (45 m/s)						
B	Shock di media energia (120 m/s)						
A	Impatto ad alta energia (190 m/s)						
T	Testato a temperature estreme (-5 - +55 °C)						
Abbreviazione di resistenza all'abrasione							
Abbreviazione di resistenza alla nebbia							
Marchio di certificazione							

# ARGON AF/AS ENDURANCE

Die Hellberg Argon ist eine der fortschrittlichsten Schutzbrillen, die auf dem Markt erhältlich sind. Die dreistufige Bügelwinklereinstellung für einen sicheren und engen Sitz in Kombination mit dem doppelten weichen Material an Bügeln und Nasensteg erhöht den Komfort und die Griffbarkeit bei allen Arten von Arbeitsanwendungen. Diese Schutzbrille ist in einer grossen Auswahl an Gläsern und Beschichtungen erhältlich, was sie zur ersten Wahl für Profis macht!



- Art. Nr. 23041-001
- 2C-1.2 HS 1FTKN
- EN 166:2001
- ROHS, REACH
- 27 g
- - 5 °C / + 55 °C

- Klare Gläser
- Anti-Kratz-Beschichtung beidseitig
- Anti-Beschlag-Beschichtung beidseitig
- Weicher Nasensteg
- Verstellbarer Bügelwinkel
- Bügel aus zwei Materialien
- Lichtdurchlässigkeit 89%
- UVA / UVB Schutz 99.99%



CHF 27.40 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 25.44 exkl. MwSt./TVA/IVA



Verpackung 20 Stück / Emballage 20 pièces / Imballaggi 20 pezzi  
Art.Nr. 23031-091 (Industrie)  
CHF 16.70 inkl. MwSt./TVA/IVA Stk/Pce/Pz  
CHF 15.71 exkl. MwSt./TVA/IVA Stk/Pce/Pz

## ARGON AF/AS ENDURANCE

Hellberg Argon est l'une des lunettes de sécurité les plus avancées disponibles sur le marché. Le réglage de l'angle des branches en trois étapes pour un ajustement sûr et précis, combiné au matériau doublement souple utilisé sur les branches et le pont nasal, améliore le confort et l'adhérence dans tous les types d'applications professionnelles. Ces lunettes de sécurité polyvalentes sont disponibles dans une vaste gamme de verres et de revêtements, ce qui en fait le choix des professionnels!

- Verres transparents
- Revêtement anti-rayures des deux côtés
- Revêtement antibuée des deux côtés
- Pont nasal souple
- Angle des branches réglable
- Branches à double matériau
- Transmission de la lumière 89%
- UVA / UVB protection 99.99%

## ARGON AF/AS ENDURANCE

Gli occhiali di sicurezza Hellberg Argon sono tra i più avanzati disponibili sul mercato. La regolazione dell'angolo delle aste in tre fasi per una vestibilità sicura e aderente, in combinazione con il doppio materiale morbido utilizzato sulle aste e sul ponte nasale, migliora il comfort e la presa in tutti i tipi di applicazioni lavorative. Questi occhiali di sicurezza versatili sono disponibili in una vasta gamma di lenti e rivestimenti, rendendoli la scelta preferita dei professionisti.

- Lenti trasparenti
- Rivestimento antigraffio su entrambi i lati
- Rivestimento anti-appannamento su entrambi i lati
- Nasello morbido
- Angolo delle aste regolabile
- Aste a doppio materiale
- Transmittanza della luce 89%
- UVA / UVB protezione 99.99%

# ARGON AF/AS ROT VERSPIEGELTE GLÄSER

Die Hellberg Argon ist eine der fortschrittlichsten Schutzbrillen, die auf dem Markt erhältlich sind. Die dreistufige Bügelwinklereinstellung für einen sicheren und engen Sitz. Die rot verspiegelten Gläser schützen vor UVA-UVB-Licht (99,99 %) und lenken das Sonnenlicht ab, reduziert die Blendung und erhöht den Kontrast stärker als eine getönte Standardbrille. Für den Einsatz in sehr sonnigen Umgebungen im Freien.



- Art. Nr. 23333-001
- 5-3.1 HS 1FT
- EN 166:2001
- ROHS, REACH
- 27 g
- - 5 °C / + 55 °C

- Rot verspiegelte Gläser
- Anti-Kratz-Beschichtung beidseitig
- Anti-Beschlag-Beschichtung beidseitig
- Weicher Nasensteg
- Verstellbarer Bügelwinkel
- Bügel aus zwei Materialien
- Lichtdurchlässigkeit 12%
- UVA / UVB Schutz 99.99%



CHF 31.00 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 28.78 exkl. MwSt./TVA/IVA

## ARGON AF/AS VERRES MIROIR ROUGE

Les lunettes Hellberg Argon sont l'une des lunettes de sécurité les plus avancées du marché. Le réglage en trois étapes de l'angle des tempes permet un ajustement sûr et serré. Les verres miroirs rouges protègent contre les rayons UVA-UVB (99,99 %) et dévient la lumière du soleil, réduisant les éblouissements et augmentant le contraste plus que les verres teintés standard. À utiliser dans des environnements extérieurs très ensoleillés.

- Verres miroir rouge
- Revêtement anti-rayures des deux côtés
- Revêtement antibuée des deux côtés
- Pont nasal souple
- Angle des branches réglable
- Branches à double matériau
- Transmission de la lumière 12%
- UVA / UVB protection 99.99%

## ARGON AF/AS LENTI A SPECCHIO ROSSO

Gli occhiali di sicurezza Hellberg Argon sono tra i più avanzati disponibili sul mercato. La regolazione dell'angolo delle aste in tre fasi per una vestibilità sicura e aderente, in combinazione con il doppio materiale morbido utilizzato sulle aste e sul ponte nasale, migliora il comfort e la presa in tutti i tipi di applicazioni lavorative. Le lenti a specchio rosso proteggono dalla luce UVA-UVB (99,99%) e deviano la luce del sole, riducono il riverbero e migliorano il contrasto maggiormente rispetto a lenti standard colorate. Adatte per l'uso in ambienti molto soleggiati all'aperto.

- Lenti a specchio rosso
- Rivestimento antigraffio su entrambi i lati
- Rivestimento anti-appannamento su entrambi i lati
- Nasello morbido
- Angolo delle aste regolabile
- Aste a doppio materiale
- Transmittanza della luce 12%
- UVA / UVB protezione 99.99%

# ARGON AF/AS BLAU VERSPIEGELTE GLÄSER

Die Hellberg Argon ist eine der fortschrittlichsten Schutzbrillen, die auf dem Markt erhältlich sind. Die dreistufige Bügelwinklereinstellung für einen sicheren und engen Sitz. Die blau verspiegelten Gläser schützen vor UVA-UVB-Licht (99,99 %) und lenken das Sonnenlicht ab, reduziert die Blendung und erhöht den Kontrast stärker als eine getönte Standardbrille. Für den Einsatz in sehr sonnigen Umgebungen im Freien.

- **Blau verspiegelte Gläser**
- **Anti-Kratz-Beschichtung beidseitig**
- **Anti-Beschlag-Beschichtung beidseitig**
- **Weicher Nasensteg**
- **Verstellbarer Bügel**
- **Bügel aus zwei Materialien**
- **Lichtdurchlässigkeit 22%**
- **UVA / UVB Schutz 99.99%**



- Art. Nr. 23232-001
- 5-2.5 HS 1FT
- EN 166:2001
- ROHS, REACH
- 27 g
- -5 °C / +55 °C



CHF 31.00 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 28.78 exkl. MwSt./TVA/IVA

# ARGON AF/AS VERRES MIROIR BLEU

Les lunettes Hellberg Argon sont l'une des lunettes de sécurité les plus avancées du marché. Le réglage en trois étapes de l'angle des tempes permet un ajustement sûr et serré. Les verres miroirs bleus protègent contre les rayons UVA-UVB (99,99 %) et dévient la lumière du soleil, réduisant les éblouissements et augmentant le contraste plus que les verres teintés standard. À utiliser dans des environnements extérieurs très ensoleillés.

- **Verres miroir bleu**
- **Revêtement anti-rayures des deux côtés**
- **Revêtement antibuée des deux côtés**
- **Pont nasal souple**
- **Angle des branches réglable**
- **Branches à double matériau**
- **Transmission de la lumière 22%**
- **UVA / UVB protection 99.99%**

# ARGON AF/AS LENTI A SPECCHIO BLU

Gli occhiali di sicurezza Hellberg Argon sono tra i più avanzati disponibili sul mercato. La regolazione dell'angolo delle aste in tre fasi per una vestibilità sicura e aderente, in combinazione con il doppio materiale morbido utilizzato sulle aste e sul ponte nasale, migliora il comfort e la presa in tutti i tipi di applicazioni lavorative. Le lenti a specchio blu proteggono dalla luce UVA-UVB (99,99%) e deviano la luce del sole, riducono il riverbero e migliorano il contrasto maggiormente rispetto a lenti standard colorate. Adatte

per l'uso in ambienti molto soleggiati all'aperto.

- **Lenti a specchio blu**
- **Rivestimento antigraffio su entrambi i lati**
- **Rivestimento anti-appannamento su entrambi i lati**
- **Nasello morbido**
- **Angolo delle aste regolabile**
- **Aste a doppio materiale**
- **Trasmittanza della luce 22%**
- **UVA / UVB protezione 99.99%**

# ARGON AF/AS ELC

Die Hellberg Argon ist eine der fortschrittlichsten Schutzbrillen, die auf dem Markt erhältlich sind. Die dreistufige Bügelwinklereinstellung für einen sicheren und engen Sitz in Kombination mit dem doppelten weichen Material an Bügeln und Nasensteg erhöht den Komfort und die Griffbarkeit bei allen Arten von Arbeitsanwendungen. Diese Schutzbrille ist in einer grossen Auswahl an Gläsern und Beschichtungen erhältlich, was sie zur ersten Wahl für Profis macht!

- **Klare Gläser**
- **Anti-Kratz-Beschichtung beidseitig**
- **Anti-Beschlag-Beschichtung beidseitig**
- **Weicher Nasensteg**
- **Verstellbarer Bügelwinkel**
- **Bügel aus zwei Materialien**
- **Lichtdurchlässigkeit 94%**
- **UVA / UVB Schutz 99.99%**



- Art. Nr. 23531-001
- 2C-1.2 HS 1FT
- EN 166:2001
- ROHS, REACH
- 27 g
- -5 °C / +55 °C



CHF 34.50 inkl. MwSt./TVA/IVA  
CHF 32.03 exkl. MwSt./TVA/IVA

# ARGON AF/AS ELC

Hellberg Argon est l'une des lunettes de sécurité les plus avancées disponibles sur le marché. Le réglage de l'angle des branches en trois étapes pour un ajustement sûr et précis, combiné au matériau doublement souple utilisé sur les branches et le pont nasal, améliore le confort et l'adhérence dans tous les types d'applications professionnelles. Ces lunettes de sécurité polyvalentes sont disponibles dans une vaste gamme de verres et de revêtements, ce qui en fait le choix des professionnels!

- **Verres transparents**
- **Revêtement anti-rayures des deux côtés**
- **Revêtement antibuée des deux côtés**
- **Pont nasal souple**
- **Angle des branches réglable**
- **Branches à double matériau**
- **Transmission de la lumière 94%**
- **UVA / UVB protection 99.99%**

# ARGON AF/AS ELC

Gli occhiali di sicurezza Hellberg Argon sono tra i più avanzati disponibili sul mercato. La regolazione dell'angolo delle aste in tre fasi per una vestibilità sicura e aderente, in combinazione con il doppio materiale morbido utilizzato sulle aste e sul ponte nasale, migliora il comfort e la presa in tutti i tipi di applicazioni lavorative. Questi occhiali di sicurezza versatili sono disponibili in una vasta gamma di lenti e rivestimenti, rendendoli la scelta preferita dei professionisti.

- **Lenti trasparenti**
- **Rivestimento antigraffio su entrambi i lati**
- **Rivestimento anti-appannamento su entrambi i lati**
- **Nasello morbido**
- **Angolo delle aste regolabile**
- **Aste a doppio materiale**
- **Trasmittanza della luce 94%**
- **UVA / UVB protezione 99.99%**

# ARGON

FOTOCHROMATISCH AF/AS

Hellberg Argon Schutzbrillen sind sehr leicht und haben eine einfache Passform. Das photochromatische Glas bietet eine variable Tönung, die sich bei Sonneneinstrahlung verdunkelt. Beim Tragen in Innenräumen bieten die Gläser eine Lichtdurchlässigkeit, die einem klaren sehr nahe kommt - Visual Light Transmittance 90% (VLT). Im Freien bei Sonneneinstrahlung verdunkelt es sich auf maximal 30% VLT. Geeignet für Innen- und Aussenbereich, z. B. für Gabelstaplerfahrer, die sich zwischen Sonnenlicht und Kunstlicht oder

bei schlechten Lichtverhältnissen bewegen.

- **Photochromische Gläser**
- **Anti-Kratz-Beschichtung beidseitig**
- **Anti-Beschlag-Beschichtung beidseitig**
- **Weicher Nasensteg**
- **Verstellbarer Bügel**
- **Bügel aus zwei Materialien**
- **Lichtdurchlässigkeit 30%**
- **UVA / UVB Schutz 99.99%**



- Art. Nr. 23431-001
- 5-1.1<2.0 HS 1FT
- EN 166:2001
- ROHS, REACH
- 27 g
- -5 °C / +55 °C



CHF 175.00 inkl. MwSt/TVA/IVA  
CHF 162.49 exkl. MwSt/TVA/IVA

# ARGON

PHOTOCHROMIQUES AF/AS

Les verres photochromiques offrent une teinte variable qui s'assombrit lors de l'exposition à la lumière du soleil. À l'intérieur, les verres assurent une transmission de la lumière très proche de celle de verres transparents. Transmission de la lumière visuelle (VLT) de 90%. À l'extérieur, dans des conditions ensoleillées, ils s'assombrissent jusqu'à 30% de VLT maximum. Conviennent aux applications d'intérieur/extérieur telles que les conducteurs de chariots élévateurs, qui passent de la lumière du soleil à la lumière artificielle

ou travaillent dans des conditions de faible luminosité.

- **Verres photochromiques**
- **Revêtement anti-rayures des deux côtés**
- **Revêtement antibuée des deux côtés**
- **Pont nasal souple**
- **Angle des branches réglable**
- **Branches à double matériau**
- **Transmission de la lumière 30%**
- **UVA / UVB protection 99.99%**

# ARGON

FOTOCROMATICH AF/AS

Le lenti fotocromatiche offrono una tinta variabile che si scurisce con l'esposizione alla luce del sole. Indossando gli occhiali in ambienti interni, le lenti offrono una trasmittanza della luce molto vicina a quella delle lenti trasparenti: trasmittanza luminosa visiva del 90% (VLT). All'esterno, in condizioni di sole, si scuriscono fino a un massimo del 30% di VLT. Adatte per applicazioni in ambienti interni e all'esterno come i conducenti di carrelli elevatori, che passano direttamente dalla luce del sole alla luce artifi-

ciale o a condizioni di scarsa luminosità.

- **Lenti fotocromatiche**
- **Rivestimento antigraffio su entrambi i lati**
- **Rivestimento anti-appannamento su entrambi i lati**
- **Nasello morbido**
- **Angolo delle aste regolabile**
- **Aste a doppio materiale**
- **Trasmittanza della luce 30%**
- **UVA / UVB protezione 99.99%**

# NEON

AF/AS KLARE GLÄSER

Die Hellberg Neon Heavy Duty Schutzbrille für den allgemeinen Gebrauch schützt vor Flüssigkeitsspritzern und Partikeln. Standardmässig ausgestattet mit Anti-Beschlag, Anti-Scratch-Beschichtung und UV-Lichtblocker. Entwickelt, um bequem in Kombination mit einer Korrekturbrille getragen werden zu können. Klare Gläser für alle Innenanwendungen, die die höchste optische Klasse gewährleistet. Schützt vor UVA-UVB (99,99%) und hat eine gute Farberkennung.

Geeignet für allgemeine Arbeiten, Maschinenbetrieb, Laborarbeiten, Bau, Werkstattanwendungen.

- **Klare Gläser**
- **Anti-Kratz-Beschichtung beidseitig**
- **Anti-Beschlag-Beschichtung beidseitig**
- **Schutz gegen Spritzer und Partikel**
- **Lichtdurchlässigkeit 89%**
- **UVA / UVB Schutz 99.99%**



- Art. Nr. 24034-001
- 2C-1.2 HS 1BT
- EN 166:2001
- ROHS, REACH
- 89 g
- -5 °C / +55 °C



CHF 31.00 inkl. MwSt/TVA/IVA  
CHF 28.78 exkl. MwSt/TVA/IVA



Verpackung 9 Stück / Emballage 9 pièces / Imballaggi 9 pezzi  
Art.Nr. 24034-091 (Industrie)  
CHF 18.80 inkl. MwSt/TVA/IVA Stk/Pce/Pz  
CHF 17.46 exkl. MwSt/TVA/IVA Stk/Pce/Pz

# NEON

AF/AS VERRES TRANSPARENTS

Les lunettes de sécurité Hellberg Neon Heavy Duty à usage général protègent contre les projections de liquides et les particules. Équipé en standard d'un revêtement anti-buée, anti-rayures et d'un bloqueur de lumière UV. Conçu pour être porté confortablement en combinaison avec des lunettes de prescription. Verres transparente pour toutes les applications intérieures garantissant la plus haute classe optique. Protège contre les UVA-UVB (99,99%) et a une bonne reconnaissance des couleurs. Convient aux travaux

généraux, à l'utilisation de machines, aux travaux de laboratoire, à la construction et aux applications en atelier.

- **Verres transparents**
- **Revêtement anti-rayures des deux côtés**
- **Revêtement antibuée des deux côtés**
- **Protection contre les éclaboussures et les particules**
- **Transmission de la lumière 89%**
- **UVA / UVB protection 99.99%**

# NEON

AF/AS LENTI TRANSPARENTI

Gli occhiali di sicurezza Hellberg Neon heavy duty per uso generale proteggono da schizzi di liquidi e particelle. Dotati di serie di rivestimento anti-appannamento e antigraffi o e di blocco della luce UV. Progettati per essere indossati comodamente in combinazione con gli occhiali da vista. Le lenti trasparenti per tutte le applicazioni in ambienti interni assicurano la più alta classe ottica. Protezione dai raggi UVA-UVB (99,99%) e buon riconoscimento dei colori. Adatte

per lavori generici, movimentazione e uso delle macchine, lavori di laboratorio, costruzioni e applicazioni in officina.

- **Lenti trasparenti**
- **Rivestimento antigraffio su entrambi i lati**
- **Rivestimento anti-appannamento su entrambi i lati**
- **Protezione contro schizzi e particelle**
- **Trasmittanza della luce 89%**
- **UVA / UVB protezione 99.99%**

# NEON AF/AS ENDURANCE

Die Hellberg Neon Plus Schutzbrille für den allgemeinen Gebrauch schützt vor Flüssigkeitsspritzern und Partikeln. Standardmässig ausgestattet mit Anti-Beschlag, Anti-Scratch-Beschichtung und UV-Lichtblocker. Entwickelt, um bequem in Kombination mit einer Korrekturbrille getragen werden zu können. Klare Gläser für alle Innenanwendungen, die die höchste optische Klasse gewährleistet. Schützt vor UVA-UVB (99,99%) und hat eine gute Farberkennung. Geeignet

für allgemeine Arbeiten, Maschinenbetrieb, Laborarbeiten, Bau, Werkstattanwendungen.

- Klare Gläser
- Anti-Kratz-Beschichtung beidseitig
- Anti-Beschlag-Beschichtung beidseitig
- Schutz gegen Spritzer und Partikel
- Lichtdurchlässigkeit 89%
- UVA / UVB Schutz 99.99%



- Art. Nr. 25045-001
- 2C-1.2 HS 1BTKN
- EN 166:2001
- ROHS, REACH
- 80 g
- -5 °C / +55 °C



CHF 40.90 inkl. MwSt/TVA/IVA  
CHF 37.98 exkl. MwSt/TVA/IVA

# NEON AF/AS ENDURANCE

Les lunettes de sécurité Hellberg Neon Plus à usage général protègent contre les projections de liquides et les particules. Équipé en standard d'un revêtement anti-buée, anti-rayures et d'un bloqueur de lumière UV. Conçu pour être porté confortablement en combinaison avec des lunettes de prescription. Verres transparente pour toutes les applications intérieures garantissant la plus haute classe optique. Protège contre les UVA-UVB (99,99%) et a une bonne reconnaissance des couleurs. Convient aux travaux

généraux, à l'utilisation de machines, aux travaux de laboratoire, à la construction et aux applications en atelier.

- Verres transparents
- Revêtement anti-rayures des deux côtés
- Revêtement antibuée des deux côtés
- Protection contre les éclaboussures et les particules
- Transmission de la lumière 89%
- UVA / UVB protection 99.99%

# NEON AF/AS ENDURANCE

Gli Hellberg Neon Plus sono occhiali di protezione di tecnologia avanzata caratterizzati da una montatura comoda e aderente per un uso a lungo termine. La ventilazione indiretta in combinazione con il rivestimento anti-appannamento e antigraffi o previene l'appannamento delle lenti in ambienti difficili. Le lenti trasparenti per tutte le applicazioni in ambienti interni assicurano la più alta classe ottica. Protezione dai raggi UVA-UVB (99,99%) e buon riconoscimento dei colori. Adatte per lavori generici, movimentazi-

one e uso delle macchine, lavori di laboratorio, costruzioni, applicazioni in officina.

- Lenti trasparenti
- Rivestimento antigraffio su entrambi i lati
- Rivestimento anti-appannamento su entrambi i lati
- Protezione contro schizzi e particelle
- Transmittanza della luce 89%
- UVA / UVB protezione 99.99%

# NEON AF/AS ELC

Die Hellberg Neon Plus Schutzbrille für den allgemeinen Gebrauch schützt vor Flüssigkeitsspritzern und Partikeln. Standardmässig ausgestattet mit Anti-Beschlag, Anti-Scratch-Beschichtung und UV-Lichtblocker. Entwickelt, um bequem in Kombination mit einer Korrekturbrille getragen werden zu können. Klare Gläser für alle Innenanwendungen, die die höchste optische Klasse gewährleistet. Schützt vor UVA-UVB (99,99%) und hat eine gute Farberkennung. Geeignet für allgemeine Arbeiten, Maschinenbetrieb, Labor-

arbeiten, Bau, Werkstattanwendungen.

- Klare Gläser
- Anti-Kratz-Beschichtung beidseitig
- Anti-Beschlag-Beschichtung beidseitig
- Schutz gegen Spritzer und Partikel
- Lichtdurchlässigkeit 94%
- Kann über einer Brille getragen werden
- UVA / UVB Schutz 99.99%



- Art. Nr. 25535-001
- 2C-1.2 HS 1BT
- EN 166:2001
- ROHS, REACH
- 80 g
- -5 °C / +55 °C



CHF 44.40 inkl. MwSt/TVA/IVA  
CHF 41.23 exkl. MwSt/TVA/IVA

# NEON AF/AS ELC

Les lunettes de sécurité Hellberg Neon Plus à usage général protègent contre les projections de liquides et les particules. Équipé en standard d'un revêtement anti-buée, anti-rayures et d'un bloqueur de lumière UV. Conçu pour être porté confortablement en combinaison avec des lunettes de prescription. Verres transparente pour toutes les applications intérieures garantissant la plus haute classe optique. Protège contre les UVA-UVB (99,99%) et a une bonne reconnaissance des couleurs. Convient aux travaux généraux, à l'utilisation de machines, aux travaux de labo-

ratoire, à la construction et aux applications en atelier.

- Verres transparents
- Revêtement anti-rayures des deux côtés
- Revêtement antibuée des deux côtés
- Protection contre les éclaboussures et les particules
- Transmission de la lumière 94%
- Porté confortablement avec des lunettes de vue
- UVA / UVB protection 99.99%

# NEON AF/AS ELC

Gli Hellberg Neon Plus sono occhiali di protezione di tecnologia avanzata caratterizzati da una montatura comoda e aderente per un uso a lungo termine. La ventilazione indiretta in combinazione con il rivestimento anti-appannamento e antigraffi o previene l'appannamento delle lenti in ambienti difficili. Le lenti trasparenti per tutte le applicazioni in ambienti interni assicurano la più alta classe ottica. Protezione dai raggi UVA-UVB (99,99%) e buon riconoscimento dei colori. Adatte per lavori generici, movimentazione e uso delle macchine, lavori di laboratorio, costruzioni,

applicazioni in officina.

- Lenti trasparenti
- Rivestimento antigraffio su entrambi i lati
- Rivestimento anti-appannamento su entrambi i lati
- Protezione contro schizzi e particelle
- Transmittanza della luce 94%
- Possono essere indossati sopra gli occhiali da vista
- UVA / UVB protezione 99.99%

# ÜBER GESICHTSSCHUTZ

## und Auswahlkriterien

### AUSWAHL

Schutzvisiere sollen das Gesicht vor Gefahren wie Einwirkungen durch herumfliegende Teile, Gegenstände und Partikel, Chemikalienspritzern, Wärmequellen und UV-Strahlung schützen. Die Visiere sind in verschiedenen Materialien, Stärken und Grössen erhältlich. Die Stärken sollten den entsprechen spezifischen Aufgaben entsprechen. Verwenden Sie das Visier in Kombination mit einer Schutzbrille als zusätzlichen Schutz.

Bei der Auswahl des Gesichtsschutzes sollten die Gefahren in der Arbeitsumgebung und die Verwendung anderer persönlicher Schutzausrüstung berücksichtigt werden. Es ist wichtig, dass die Schutzausrüstung sicher und gut sitzt, damit keine Gegenstände um die Kanten des Visiers herum gelangen. Das Visier sollte Ihr Gesicht mindestens von der Stirn bis zum Kinnende bedecken.

- Polycarbonat ist schlag- und hitzebeständig. Es wird auch gegen elektr. Lichtbogen, hohe Hitze, Chemikalienspritzer und Strahlenschutz verwendet.
- Acetat bietet eine ausgezeichnete Beständigkeit gegen Chemikalienspritzer.
- Netzvisiere werden im Allgemeinen verwendet, um das Gesicht vor herumfliegenden Kleinteilen und grossen Staubpartikeln zu schützen, typischerweise im Landschaftsbau und in der Forstwirtschaft.
- Es gibt Visiere, die vor IR- und UV-Strahlung schützen. Diese Visiere werden aus speziell getöntem und/oder beschichtetem Polycarbonat hergestellt.
- Einige Visiere sind mit einer beschlaghemmenden Beschichtung versehen.

# À PROPOS DE LA PROTECTION FACIALE

et des critères de sélection

### SÉLECTION

Les visières de protection faciale sont destinées à protéger le visage de dangers comme les impacts de particules, d'objets ou de fragments projetés, les éclaboussures chimiques, les sources de chaleur ou l'exposition à des rayons UV. Les visières sont disponibles en différentes matières, épaisseurs et tailles. Ces caractéristiques correspondent aux différents types de travaux à réaliser. Pour vous protéger encore mieux, vous pouvez utiliser la visière en combinaison avec des lunettes de protection.

Au moment de choisir une protection faciale, il faut prendre en compte les dangers existants dans l'environnement de travail, ainsi que l'utilisation d'autres équipements de protection individuelle. La protection doit offrir une assise ajustée et précise pour éviter que des objets ne s'immiscent derrière les bordures de la visière. La visière doit couvrir votre visage au moins du front jusqu'à la base du menton.

- Le polycarbonate est résistant aux impacts et à la chaleur. Il est aussi utilisé pour se protéger des arcs électriques, des températures très élevées, des éclaboussures chimiques et des radiations.
- L'acétate offre une excellente résistance aux éclaboussures chimiques.
- Les visières en treillis sont généralement mises en œuvre pour protéger le visage de débris projetés et de particules plus grandes, par exemple lors de travaux de paysagisme ou forestiers.
- Il existe des visières qui offrent une protection contre les radiations (IR et UV). Ces visières sont fabriquées en polycarbonate doté d'une teinte spéciale et/ou d'un revêtement.
- Certaines visières sont traitées à l'aide d'un revêtement antibuée.

# PROTEZIONE DEL VISO

e principi di scelta

### SCELTA

Le visiere hanno lo scopo di proteggere il viso da pericoli quali impatto di frammenti, oggetti e particelle volanti, schizzi di sostanze chimiche, fonti di calore ed esposizione a radiazioni UV. Le visiere sono disponibili in diversi materiali, livelli di spessore e misure. Tali livelli dovrebbero corrispondere a specifiche attività. Per una protezione aggiuntiva, puoi utilizzare la visiera in combinazione con vari tipi di occhiali di sicurezza.

Nella scelta di una protezione per il viso andranno presi in considerazione i rischi presenti nell'ambiente di lavoro e l'uso di altri dispositivi di protezione individuale. È importante che, una volta indossata, la visiera risulti ben posizionata e aderente, in modo che nulla possa penetrare dai bordi. La visiera dovrebbe coprire il viso almeno dalla fronte fino alla base del mento.

- Il polycarbonato fornisce resistenza agli urti e al calore, inoltre è usato per proteggere da arco elettrico, calore elevato, schizzi di sostanze chimiche e radiazioni.
- L'acetato offre un'eccellente resistenza a schizzi di sostanze chimiche.
- Le visiere a rete sono generalmente utilizzate per proteggere il viso da detriti volanti e grandi particelle di polvere, tipicamente nei settori del giardinaggio e della silvicoltura.
- Vi sono anche visiere che forniscono protezione dalle radiazioni (IR e UV). Queste sono realizzate in uno speciale polycarbonato colorato e/o rivestito.
- Alcune visiere sono trattate con un rivestimento anti-appannamento.

# ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR

## PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES

### RICAMBI E ACCESSORI

CHF 14.50 inkl. MwSt  
CHF 13.46 exkl. MwSt



**Hygiene Kit for Secure 1 & 2**

Art. Nr. 99400-001

CHF 14.50 inkl. MwSt  
CHF 13.46 exkl. MwSt



**Hygiene Kit for Secure 3**

Art. Nr. 99401-001

CHF 14.50 inkl. MwSt  
CHF 13.46 exkl. MwSt



**Hygiene Kit for Electronics**

Art. Nr. 99403-001

CHF 19.00 inkl. MwSt  
CHF 17.64 exkl. MwSt



**Bag**

Art. Nr. 000-213-001

CHF 14.50 inkl. MwSt  
CHF 13.46 exkl. MwSt



**3,5 mm Stereo Connection Cable**

Art. Nr. 39922-001

CHF 18.20 inkl. MwSt  
CHF 16.90 exkl. MwSt



**USB Charging Cable**

Art. Nr. 39926-001

Modell Xstream/Synergy

CHF 14.50 inkl. MwSt  
CHF 13.46 exkl. MwSt



**Windshield LD Active Listening Microphones**

Art. Nr. 1059-001

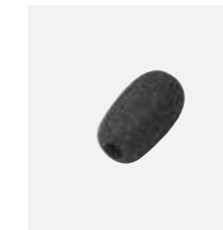
CHF 62.40 inkl. MwSt  
CHF 57.94 exkl. MwSt



**Boom Microphone**

Art. Nr. 16982-001

CHF 14.50 inkl. MwSt  
CHF 13.46 exkl. MwSt



**Windshield Boom Microphone**

Art. Nr. 16999-001

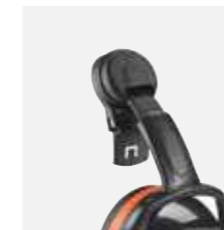
CHF 18.20 inkl. MwSt  
CHF 16.90 exkl. MwSt



**Fresh Sweat Absorber 20 Stück**

Art. Nr. 99900-001

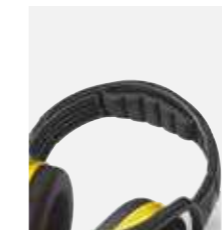
CHF 10.90 inkl. MwSt  
CHF 10.12 exkl. MwSt



**Spare Helmet Arm**

Art. Nr. 26108-910

CHF 18.20 inkl. MwSt  
CHF 16.90 exkl. MwSt



**Spare Headband Passives**

Art. Nr. 26046-914

CHF 18.20 inkl. MwSt  
CHF 16.90 exkl. MwSt



**Spare Headband Electronics**

Art. Nr. 26046-915

CHF 14.80 inkl. MwSt  
CHF 13.47 exkl. MwSt



**USB Charging Cable**

Art. Nr. 39927-001

Modell Local 446

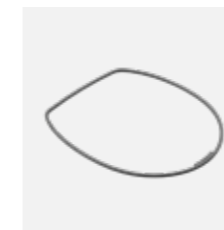
CHF 168.00 inkl. MwSt  
CHF 155.99 exkl. MwSt



**Batteriepack AA (incl. Charger)**

Art. Nr. 17004-001

CHF 12.20 inkl. MwSt  
CHF 11.33 exkl. MwSt



**Akku Pack Dichtung**

Art. Nr. 17112-001

CHF 30.30 inkl. MwSt  
CHF 28.13 exkl. MwSt



**Charger EU**

Art. Nr. 17193-001





Unverbindliche Preisempfehlung in CHF. Alle Preise sind mit 7.7% MwSt. und ohne MwSt. aufgeführt.  
**Preise gültig bis auf Widerruf.** Druckfehler und Änderungen in Form und Design vorbehalten.



HULTAFORS GROUP SWITZERLAND AG

HULTAFORS GROUP SWITZERLAND AG | Industriestrasse 9 | 5432 Neuenhof | Telefon: 056 416 98 98

www.hultaforsgroup.ch | E-Mail: info@hultaforsgroup.ch